



# eStudio

LED Electric Fire Range  
with Thermostatic Remote Control



## Instructions for Servicing

For use in  
United Kingdom  
Éire  
République Française  
Deutschland  
Nederland  
Italia  
Norge  
España

Koninkrijk België  
Ελλάδα  
עברית  
Principat d'Andorra  
Latvijas Republika  
Россия  
Groussherzogtum Lëtzebuerg  
República Portuguesa

| eSTUDIO 60R | eSTUDIO 85R | eSTUDIO 105R | eSTUDIO 135R | eSTUDIO 165R |
|-------------|-------------|--------------|--------------|--------------|
| 223-403     | 223-417     | 223-439      | 223-465      | 223-476      |



## Contents

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Pairing The Remote Control..... | 4  |
| Maintenance.....                | 11 |
| Log Layout.....                 | 13 |
| Wiring Diagram.....             | 28 |
| Spare Parts List.....           | 30 |



## Contenu

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| Appairer La Télécommande.....                 | 4  |
| Maintenance.....                              | 11 |
| Agencement Des Bûches.....                    | 13 |
| Pschéma De Câblage.....                       | 28 |
| Liste Des Principales Pièces De Rechange..... | 30 |



## Inhalt

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Koppeln der Fernbedienung..... | 5  |
| Instandhaltung.....            | 11 |
| Nordnung Der Holzscheite.....  | 13 |
| Schaltplan.....                | 28 |
| Ersatzteilliste.....           | 30 |



## Inhoud

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| De Afstandsbediening Koppelen.....      | 5  |
| Onderhoud.....                          | 11 |
| Blokken-Layout.....                     | 13 |
| Bedradingschema.....                    | 28 |
| Lijst Standaard Reserve Onderdelen..... | 30 |



## Contenuto

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Coppiamento Telecomando.....    | 6  |
| Manutenzione.....               | 11 |
| Schema Dei Ceppi.....           | 13 |
| Schema Di Cablaggio.....        | 28 |
| Listino Prezzi Dei Ricambi..... | 30 |



## Innhold

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Sammenkoble Fjernkontrollen..... | 6  |
| Vedlikehold.....                 | 11 |
| Kubbeoppsett.....                | 13 |
| Koblingsdiagram.....             | 28 |
| Reservedelsliste.....            | 30 |



CONSUMER SUPPORT VIDEO:  
[www.gazco.tv/support/eStudio](http://www.gazco.tv/support/eStudio)



**ES****Contenido**

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| Sincronización Del Mando A Distancia ..... | 7  |
| Mantenimiento .....                        | 11 |
| Distribución De Los Leños.....             | 13 |
| Esquema De Cableado.....                   | 28 |
| Relación De Repuestos .....                | 30 |

**GR****Περιεχόμενα**

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Σύνδεση του τηλεχειριστηρίου ..... | 7  |
| Συντήρηση .....                    | 11 |
| Διαταξη Ξυλων.....                 | 13 |
| Ηλεκτρικο Διαγραμμα.....           | 28 |
| Καταλογος Ανταλλακτικων .....      | 30 |

**IL****תוכן עינים**

|          |                        |
|----------|------------------------|
| 8 .....  | צימוד השלט למכשיר..... |
| 11 ..... | תחזוקה .....           |
| 13 ..... | ערכת בולי עץ .....     |
| 28 ..... | תרשים חיווט.....       |
| 30 ..... | רשימת חלקי חילוף.....  |

**LV****Saturs**

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| Tālvadības pults un ierīces savienošana pārī ..... | 8  |
| Apkope .....                                       | 11 |
| Pagaļu Izvietojums .....                           | 13 |
| Elektroinstal Cijas Diagramma.....                 | 28 |
| Vrezerves Daļu Saraksts.....                       | 30 |

**RU****Содержание**

|                                                                    |    |
|--------------------------------------------------------------------|----|
| Сопряжение Прибора С Устройством Дистанционного<br>Управления..... | 9  |
| Обслуживание .....                                                 | 11 |
| Схема Электрических Соединений .....                               | 13 |
| Установка прибора .....                                            | 28 |
| Писок Запасных Частей .....                                        | 30 |

**LU****Inhalt**

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Koppele vun der Fernsteuerung ..... | 9  |
| Ënnerhalt .....                     | 11 |
| Holzstéckerlayout.....              | 13 |
| Verkabelungsdiagramm .....          | 28 |
| Ersatzdeelerlëscht.....             | 30 |

**PT****Conteúdos**

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Emparelhar o controlo remoto .....  | 10 |
| Manutenção.....                     | 11 |
| Esquema De Troncos.....             | 13 |
| Diagrama De Cablagem .....          | 28 |
| Lista De Peças Sobresselentes ..... | 30 |

## GB: PAIRING THE REMOTE CONTROL TO THE APPLIANCE

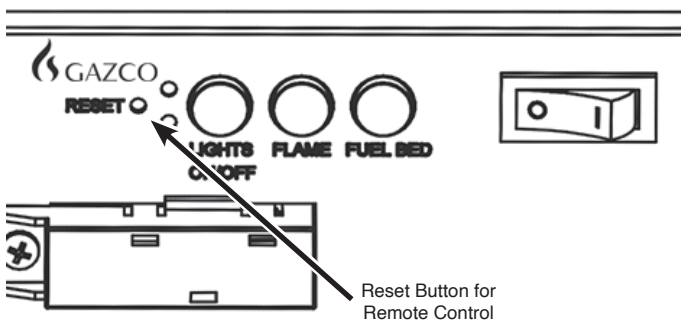
### Signal Code

The below operations should be carried out before coding when changing to a new remote or the unit cannot be controlled by the remote:

The reset button is located on the control panel located on the right-hand side.

Press the reset button for 3 seconds (a pen point may be needed) until 3 short beeps sound from the unit, release the button.

Within 10 seconds, press the  button on remote. The coding is finished when 1 long beep sounds from the unit.



**Resetting of the remote control is necessary if the appliance operates wrongly due to external interference signal and the remote control is not in use.**

Open the back cover of the Remote.

Press the Reset button for 3 seconds and reset the coding




## FR: APPAIRER LA TÉLÉCOMMANDE AVEC L'APPAREIL

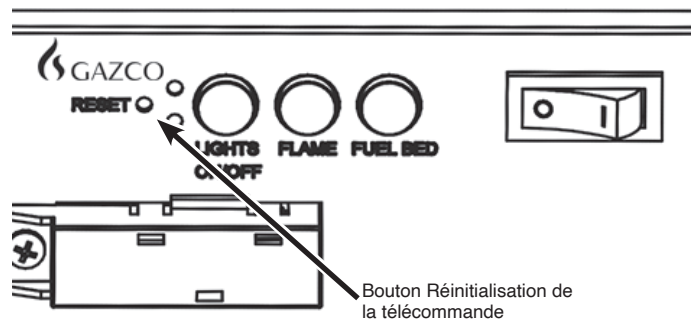
### Code de signal

Les opérations ci-dessous doivent être menées avant le codage lors du remplacement d'une télécommande ou lorsque l'unité ne peut pas être contrôlée par la télécommande :

Le bouton de réinitialisation se trouve sur le panneau de commande à droite.

Appuyez sur le bouton de réinitialisation pendant 3 secondes (une pointe de stylo peut être nécessaire) l'unité émettra jusqu'à 3 bips courts, relâchez le bouton.

Au bout de 10 secondes, appuyez sur le bouton  de la télécommande. Le codage est terminé lorsque 1 long bip est émis par l'unité.



**Une réinitialisation de la télécommande est nécessaire si l'appareil fonctionne de manière anormale en raison d'interférences causées par un signal externe et si la télécommande n'est pas utilisée.**

Ouvrez le couvercle arrière de la télécommande.

Appuyez sur le bouton de réinitialisation pendant 3 secondes et réinitialisez le codage.




## DE: KOPPELN DER FERNBEDIENUNG MIT DEM GERÄT

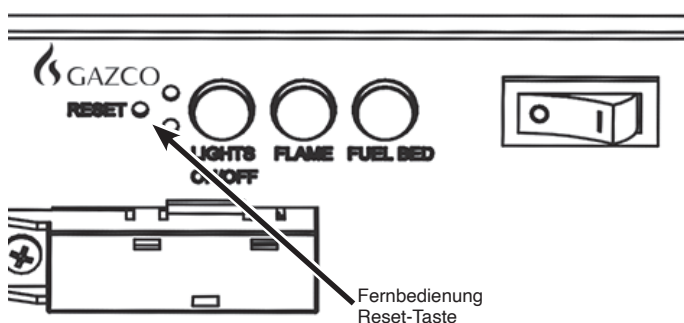
### Signalcode

Die folgenden Schritte sollten vor der Koppelung durchgeführt werden, wenn Sie zu einer neuen Fernbedienung wechseln oder das Gerät nicht über die Fernbedienung gesteuert werden kann:

Die Reset-Taste befindet sich auf dem Bedienfeld auf der rechten Seite.

Drücken Sie die Reset-Taste 3 Sekunden lang (evtl. mit einer Stiftspitze), bis 3 kurze Pieptöne vom Gerät ertönen, lassen Sie die Taste los.

Drücken Sie  innerhalb von 10 Sekunden die Taste auf der Fernbedienung. Die Kopplung ist beendet, wenn 1 langer Signalton vom Gerät ertönt.



Ein Rücksetzen der Fernbedienung ist erforderlich, wenn das Gerät aufgrund eines externen Störsignals fehlerhaft arbeitet und die Fernbedienung nicht verwendet werden kann.

Öffnen Sie die hintere Abdeckung der Fernbedienung.

Drücken Sie die Reset-Taste 3 Sekunden lang, um die Kopplung zurückzusetzen.



## NL: DE AFSTANDSBEDIENING KOPPELEN AAN HET TOESTEL

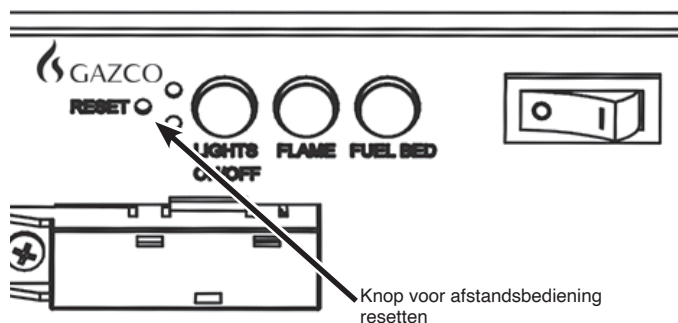
### Signaalcode

De handelingen hieronder moeten worden uitgevoerd vóór codering wanneer wordt overgegaan op een nieuwe afstandsbediening; anders zal de eenheid niet kunnen worden bestuurd door de afstandsbediening:

De resetknop bevindt zich op het bedieningspaneel aan de rechterkant, zie Afbeelding.

Druk op de resetknop voor 3 seconden (wellicht m.b.v. een penpunt) totdat 3 korte piepen klinken vanuit de eenheid, en laat de knop vervolgens los.

Druk binnen 10 seconden op de -knop op de afstandsbediening. De codering is voltooid wanneer 1 lange piep vanuit de eenheid klinkt.



Het nodig is om de afstandsbediening te resetten als het toestel op onjuiste wijze werkt ten gevolge van een extern interferentiesignaal wanneer de afstandsbediening niet gebruikt wordt.

Open de achterkant van de afstandsbediening.

Houd de resetknop voor 3 seconden ingedrukt en reset decoding,




## IT: COPPIAMENTO TELECOMANDO APPARECCHIO

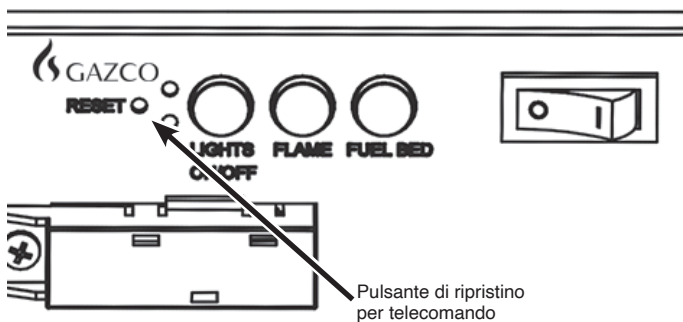
### Codice di segnale

Le seguenti operazioni devono essere eseguite prima della codifica quando si passa a un nuovo telecomando o l'unità non può essere controllata dal telecomando:

Il pulsante di ripristino si trova sul pannello di controllo situato sul lato destro, vedere Figura.

Premere il pulsante di ripristino per 3 secondi (potrebbe essere necessaria una penna a sfera) finché non si sentono 3 brevi bip dall'unità, rilasciare il pulsante.

Nel giro di 10 secondi, premere il pulsante  sul telecomando. La codifica termina quando viene emesso 1 lungo bip dall'unità.



Il ripristino del telecomando è necessario se l'apparecchio funziona in modo errato a causa di un segnale di interferenza esterno e il telecomando non è in uso.

Aprire il coperchio posteriore del telecomando.

Premere il pulsante di ripristino per 3 secondi e ripristinare la codifica.




## NO: SAMMENKOBLE FJERNKONTROLLEN

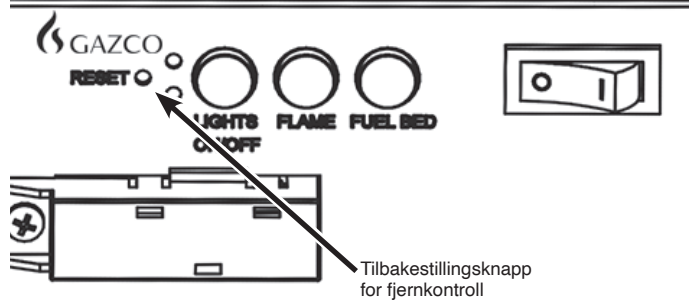
### Signalkode

Den nedenstående operasjonen skal utføres før koding når du skifter til en ny fjernkontroll eller dersom enheten ikke kan styres av fjernkontrollen:

Tilbakestillings-knappen befinner seg på kontrollpanelet som er på høyre side av vinduet.

Trykk på tilbakestillings-knappen i 3 sekunder (det kan hende du trenger en pennespiss) inntil 3 korte pip kan høres fra enheten, slipp knappen.

Innen 10 sekunder, trykk på knappen  på fjernkontrollen. Kodingen er fullført når 1 lang pipelyd kan høres fra enheten.



Å tilbake stille fjernkontrollen kan være nødvendig dersom apparatet fungerer feilaktig på grunn av eksterne interferens-signaler og fjernkontrollen ikke er i bruk.

Åpne det bakre dekkelet på fjernkontrollen.

Trykk på tilbakestillings-knappen i 3 sekunder og tilbakestill kodingen.




## ES: SINCRONIZACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA AL APARATO

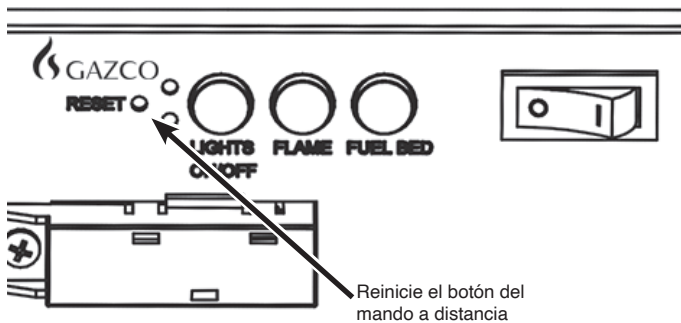
### Código de aviso

Las siguientes operaciones deben llevarse a cabo antes de codificar el nuevo mando a distancia, o la no se podrá controlar con el mando:

El botón de reinicio está situado en el panel de control a la derecha del visor, consulte el diagrama.

Pulse el botón de reinicio durante 3 segundos (puede que necesite la punta de un bolígrafo) hasta que suenen 3 pitidos cortos y luego suelte el botón.

En 10 segundos, presione el botón  en el mando a distancia. La codificación termina cuando suena un largo pitido.



El reinicio del mando es necesario si el aparato funciona incorrectamente debido a una señal de interferencia externa y el mando a distancia no está en uso.

Abra la cubierta posterior del mando.

Pulse el botón de reinicio durante 3 segundos y reinicia la codificación.




## GR: ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

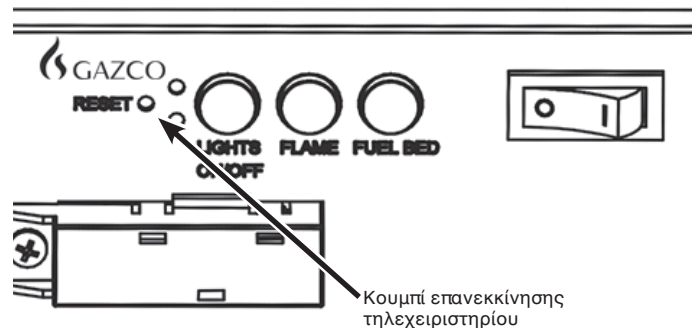
### Κωδικός σήματος

Οι παρακάτω ενέργειες πρέπει να εκτελούνται πριν από την κωδικοποίηση όταν το τηλεχειριστήριο αντικαθίσταται από νέο ή δεν μπορεί να ελέγξει τη μονάδα:

Το κουμπί επαναφοράς βρίσκεται στον πίνακα ελέγχου που βρίσκεται στη δεξιά πλευρά.

Πιέστε το κουμπί Reset για 3 δευτερόλεπτα (ίσως απαιτηθεί η μύτη ενός στυλό) μέχρι να ακουστούν από τη μονάδα 3 σύντομα «μπιπ», μετά αφήστε το κουμπί.

Μέσα σε 10 δευτερόλεπτα, πιέστε το κουμπί  στο τηλεχειριστήριο. Η κωδικοποίηση ολοκληρώνεται όταν ακουστεί από τη μονάδα ένα παρατεταμένο «μπιπ».



Η επαναφορά του τηλεχειριστηρίου είναι απαραίτητη αν η συσκευή λειτουργεί εσφαλμένα λόγω επέμβασης από εξωτερικό σήμα και δεν χρησιμοποιείται το τηλεχειριστήριο.

Ανοίξτε το πίσω κάλυμμα του τηλεχειριστηρίου.

Πιέστε το κουμπί Reset για 3 δευτερόλεπτα και επαναφέρετε την κωδικοποίηση.



## IL: צימוד השלט למכשיר

קוד אות

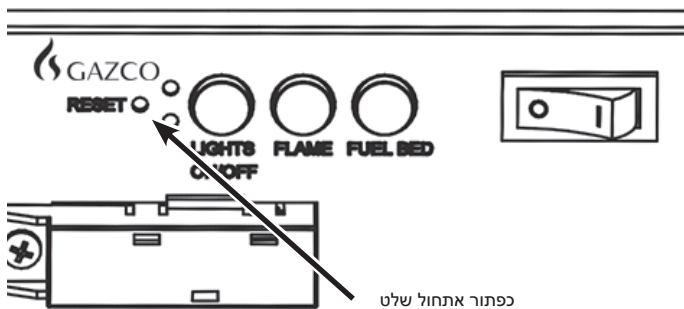
לפני התכנות, יש לבצע את ההוראות להלן לפני החלפת השלט או כשלא ניתן להפעיל את המכשיר בעזרת השלט:

מתג האתחול נמצא על לוח הבקרה בצדה הימני של חלונת הצפייה - ר'.

לחץ על כפתור אתחול במשך 3 שניות (מומלץ ללחוץ בעזרת עט כדורי) עד שיושמעו 3 צפצופים קצרים. שחרר את הכפתור.

לחץ על כפתור  בשלט תוך 10 שניות. צפצוף ארוך מציין את סיום תהליך התכנות.

יחידת הכוח עשויה להשתנות מעט בין המודלים.



כשהמכשיר מופעל בצורה לא נכונה כתוצאה מהפרעות אות חיצוניות ללא שליטה בעזרת השלט, יש לבצע אתחול שלט.

ש לבצע אתחול שלט כשהמכשיר לא מופעל בצורה נכונה, או כשהשלט לא מבצע את הפעולות הנבחרות.

פתח את הכיסוי האחורי בשלט.

לחץ על RESET במשך 3 שניות ואתחל את התכנות.




## LV: TĀLVADĪBAS PULS UN IERĪCES SAVIENOŠANA PĀRĪ

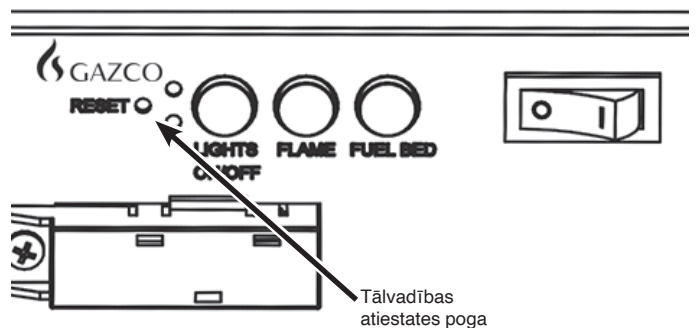
### Signāla kods

Tālāk norādītās darbības jāveic pirms kodēšanas, kad tiek nomainīta tālvadības pults vai ierīci nevar pārvaldīt ar tālvadību:

Atiestatīšanas poga atrodas vadības panelī, kas atrodas labajā pusē.

Spiediet atiestatīšanas pogu 3 sekundes (varat izmantot pildspalvas galiņu), līdz no ierīces atskan 3 tsi skaņas signāli; atlaidiet pogu.

10 sekunžu laikā piespiediet pogu  uz tālvadības pults. Kodēšana ir pabeigta, kad nav ierīču atskan 1 garš skaņas signāls.



Tālvadības pulti var būt nepieciešams atiestatīt, ja ierīce darbojas nepareizi ārējā signāla dēļ, kas rada traucējumus, un tālvadības pults netiek lietota.

Atveriet tālvadības pults aizmugurējo paneli.

Spiediet atiestatīšanas pogu 3 sekundes un atiestatiet kodējumu.






## RU: СОПРЯЖЕНИЕ ПРИБОРА С УСТРОЙСТВОМ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

### СИГНАЛЬНЫЙ КОД

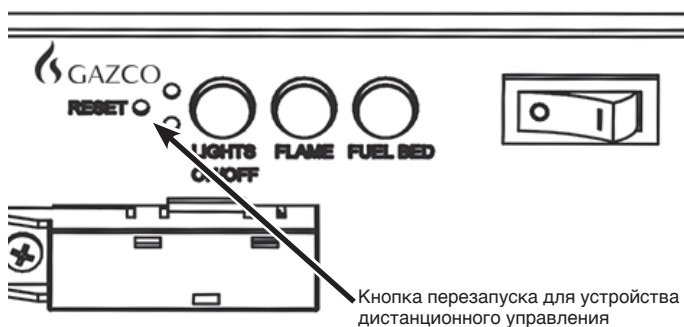
При замене устройства дистанционного управления следующие операции должны быть проведены перед кодированием, иначе прибор нельзя будет контролировать устройством дистанционного управления:

Кнопка перезапуска расположена на панели управления с правой стороны от смотрового окна.

Удерживайте кнопку перезапуска нажатой в течение 3 секунд (вам может понадобиться острое шариковой ручки) до тех пор, пока со стороны прибора не раздадутся 3 коротких гудка. После этого отпустите кнопку.

В течение 10 секунд удерживайте нажатой кнопку  на устройстве дистанционного управления. Кодирование закончится, когда со стороны прибора раздастся 1 долгий гудок. Блоки питания могут немного отличаться у разных моделей.

**Кнопка перезапуска для устройства дистанционного управления**



**Перезапуск устройства дистанционного управления необходим, если прибор работает неправильно из-за вмешательства внешнего сигнала, а устройство дистанционного управления не используется.**

Откройте черную крышку устройства дистанционного управления.

Нажимайте на кнопку перезапуска в течение 3 секунд и перезапустите кодирование.



## LU: KOPPELE VUN DER FERNSTEUERUNG MAM APPARAT

### Signalcode

**Déi follgend Schrëtt sollte virun der Codéierung ausgeféiert ginn, wann Dir op eng nei Fernsteuerung wiesselt oder den Apparat net iwwer d'Fernsteuerung gesteuert ka ginn:**

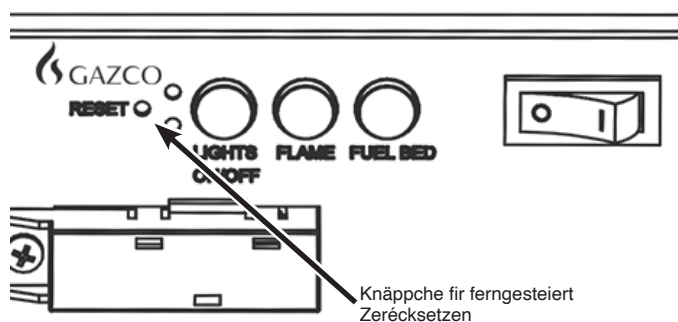
De Reset Knäppchen ass op der Kontrollpanel op der rietser Säit.

Dréckt de Resetknäppchen 3 Sekonne laang (eventuell ass eng Stëftspëtz erfuerderlech), bis 3 kuerz Piptéin vum Apparat ausgi ginn a loosst de Knäppche lass.

Dréckt bannent 10 Sekonnen

de Knäppchen  op der Fernsteuerung.

D'Codéierung ass offgeschloss, wann 1 laange Piptoun vum Apparat ertéint.



**D'Zerécksetze vun der Fernsteuerung ass erfuerderlech, wann den Apparat opgrond vun engem externe Stéiersignal falsch funktionéiert an d'Fernsteuerung net verwent gëtt.**

Maacht déi hënescht Ofdeckung vun der Fernsteuerung op.

Dréckt de Resetknäppchen 3 Sekonne laang a setzt d'Codéierung zeréck.




## PT: EMPARELHAR O CONTROLO REMOTO COM O APARELHO

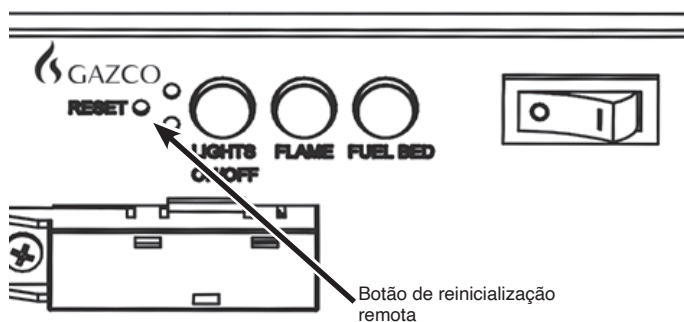
### Código de Sinal

As operações abaixo devem ser realizadas antes da codificação ao mudar para um novo controlo remoto ou quando a unidade não puder ser controlada pelo controlo remoto:

O botão de reinicialização está localizado no painel de controle localizado no lado direito.

Pressione o botão reset durante 3 segundos (pode ser necessário usar a ponta de uma caneta) até ouvir 3 bips curtos da unidade, e liberte o botão.

Em 10 segundos, pressione o  botão no controlo remoto. A codificação estará concluída quando ouvir um bip longo da unidade.



É necessário reiniciar o controlo remoto se o aparelho funcionar incorretamente devido a um sinal de interferência externa e o controlo remoto não estiver a ser usado.

Abra a tampa traseira do controlo remoto.

Pressione o botão Reset durante 3 segundos e reinicie a codificação.



GB: ACCESSING THE FUEL BED

FR: ACCÈS AU LIT DE COMBUSTIBLE

DE: OPTIONALE LED-STIMMUNGSBELEUCHTUNG

NL: TOEGANG TOT HET BRANDSTOFBED

IT: ACCESSO AL CROGIOLO DI COMBUSTIONE

NO: TILGANG TIL BRENNKAMMERET

ES: ACCESO AL LECHO DE COMBUSTIBLE

GR: ΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΚΛΙΝΗ ΚΑΥΣΙΜΟΥ

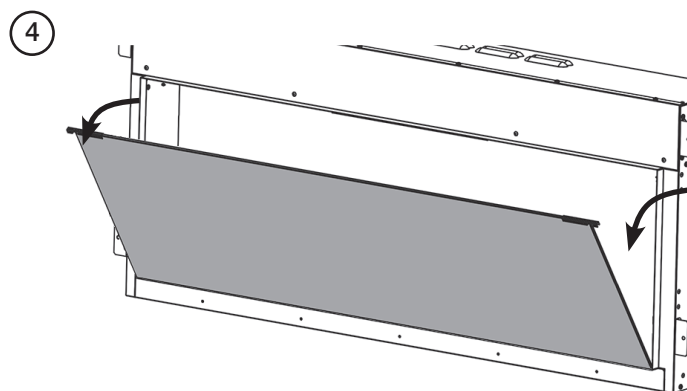
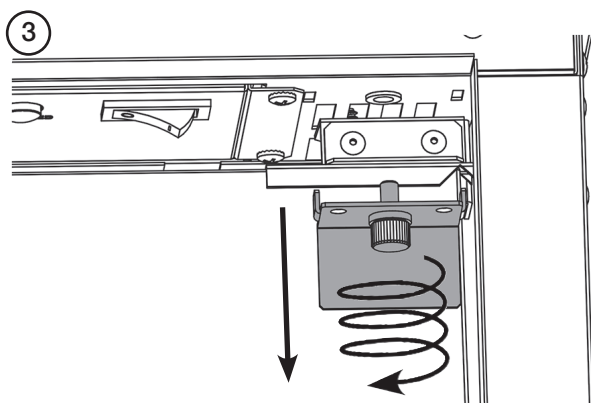
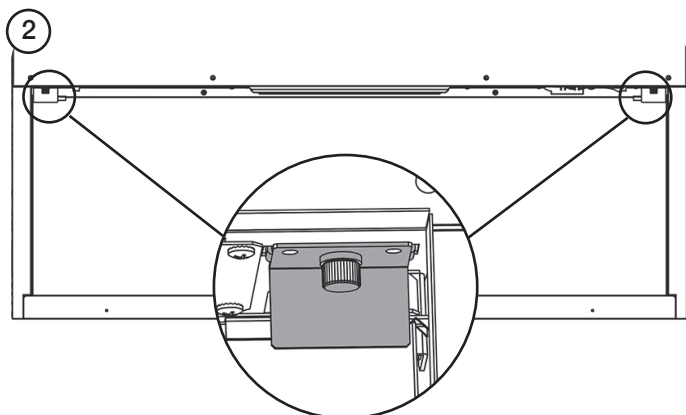
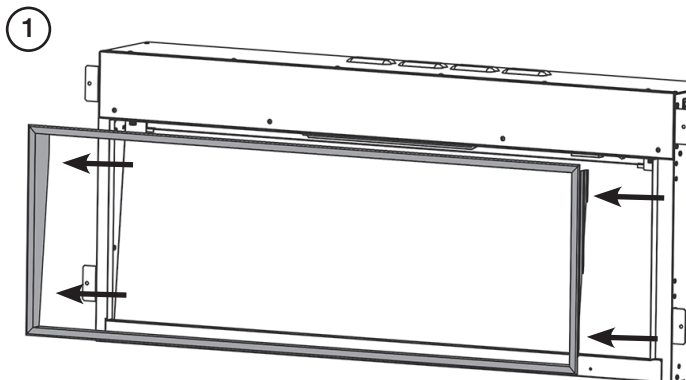
IL: נגישות למיכל הדלק

LV: PIEKĻUVE DEGOŠAJAM SLĀNIM

RU: ДДОСТУП К ОЧАГУ ТОПКИ

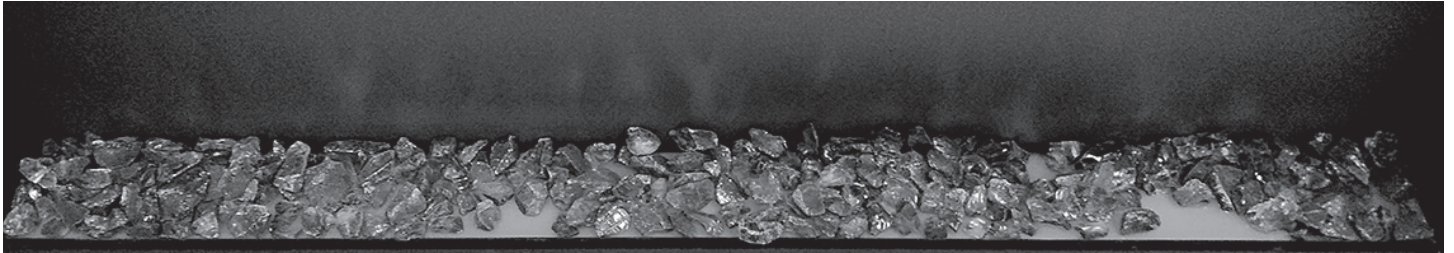
LU: ZOU GANG ZUM BRENNSTOFFBETT

PT: ACESSO AO LEITO DE COMBUSTÍVEL



GB: GLASS EMBERS  
 FR BRAISES DE VERRE  
 DE: GLASGLUT  
 NL: GLAZEN SINTELS  
 IT: CIOCCHI IN VETRO  
 NO: GLASSGLØR  
 ES: BRASAS DE VIDRIO

GR: ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ ΚΑΡΒΟΥΝΑ  
 IL: גחלי זכוכית  
 LV: STIKLA OGLES  
 RU: РАСПОЛОЖЕНИЕ ПОЛЕНЬЕВ  
 LU: GLASGLOUS  
 PT: BRASAS EM VIDRO



**GB:** Spread the Glass Embers evenly over the fuel bed.  
 Note: The Ember Logs (See Log Layout) will rest directly on the fuel bed).

**FR:** Répartissez les braises de verre sur le lit de combustible.  
 Remarque : les bûches de charbon (voir l'agencement des bûches) reposeront directement sur le lit de combustible.

**DE:** Verteilen Sie die Glasglut gleichmäßig über das Brennstoffbett.  
 Hinweis: Die Holzscheite (siehe Anordnung der Holzscheite) liegen direkt auf dem Brennstoffbett auf.

**NL:** Verdeel de glazen sintels gelijkmatig over het brandstofbed.  
 Opmerking: De glazen blokken (zie blokken-layout) rusten direct op het brandstofbed.

**IT:** Disporre i ciocchi in vetro in maniera uniforme sul crogiolo di combustione.  
 Nota: I ceppi (si veda lo schema dei ceppi) saranno appoggiati direttamente sul crogiolo di combustione).

**NO:** Spre glassglørne jevnt utover brennkammeret.  
 Merk: Glasskubbene (se kubbeoppsett) ligger rett på brennkammeret.

**ES:** Distribuya las brasas de vidrio de manera uniforme en el lecho de combustible.  
 Nota: Los leños encendidos (consulte la sección Distribución de los leños) se apoyan directamente sobre el lecho de combustible.

**GR:** Απλώστε τα γυάλινα διακοσμητικά κάρβουνα ομοιόμορφα πάνω στην κλίνη καυσίμου.  
 Σημείωση: Τα διακοσμητικά ξύλα (Δείτε Διάταξη ξύλων) τοποθετούνται απευθείας πάνω στην κλίνη καυσίμου.

**IL:** פזר את גחלי הזכוכית באופן שווה מעל מיכל הדלק. זהו כבל באורך של 3 מטרים שיכול להיות מונח לפי בחירתך.  
 שים לב: בולי העץ (ראה הנחת בולי העץ) ימוקמו ישירות על מיכל הדלק.

**LV:** Vienmērīgi izkaisiet stikla ogles uz degošā slāņa.  
 Piezīme: pagales (skat. pagaļu izvietojumu) novietojamas uzreiz uz degošā slāņa).

**RU:** Равномерно расположите стеклянные угли на дне топки.  
 Примечание. Поленья (см. «Расположение поленьев») располагаются непосредственно на дне топки).

**LU:** Verdeelt d'Glasglous gläichméisseg iwwer d'Brennstoffbett.  
 Hiweis: D'Holzglous (kuckt Holzstécker) leien direkt um Brennstoffbett.

**PT:** Espalhe as brasas em vidro uniformemente sobre o leito de combustível.  
 Nota: As brasas (consulte o esquema de troncos) repousam diretamente sobre o leito de combustível).



GB: LOG SET - LOG LAYOUT

FR: JEU DE BÛCHES - AGENCEMENT DES BÛCHES

DE: HOLZSCHEIT-SET - ANORDNUNG DER  
HOLZSCHEITE

NL: BLOKKEN GEPLAATST - BLOKKEN-LAYOUT

IT: SET DI CEPPI - SCHEMA DEI CEPPI

NO: KUBBESETT - KUBBEOPPSETT

ES: LEÑOS COLOCADOS - DISTRIBUCIÓN DE LOS  
LEÑOS

GR: ΠΟΙΚΙΛΙΑ ΞΥΛΩΝ - ΔΙΑΤΑΞΗ ΞΥΛΩΝ

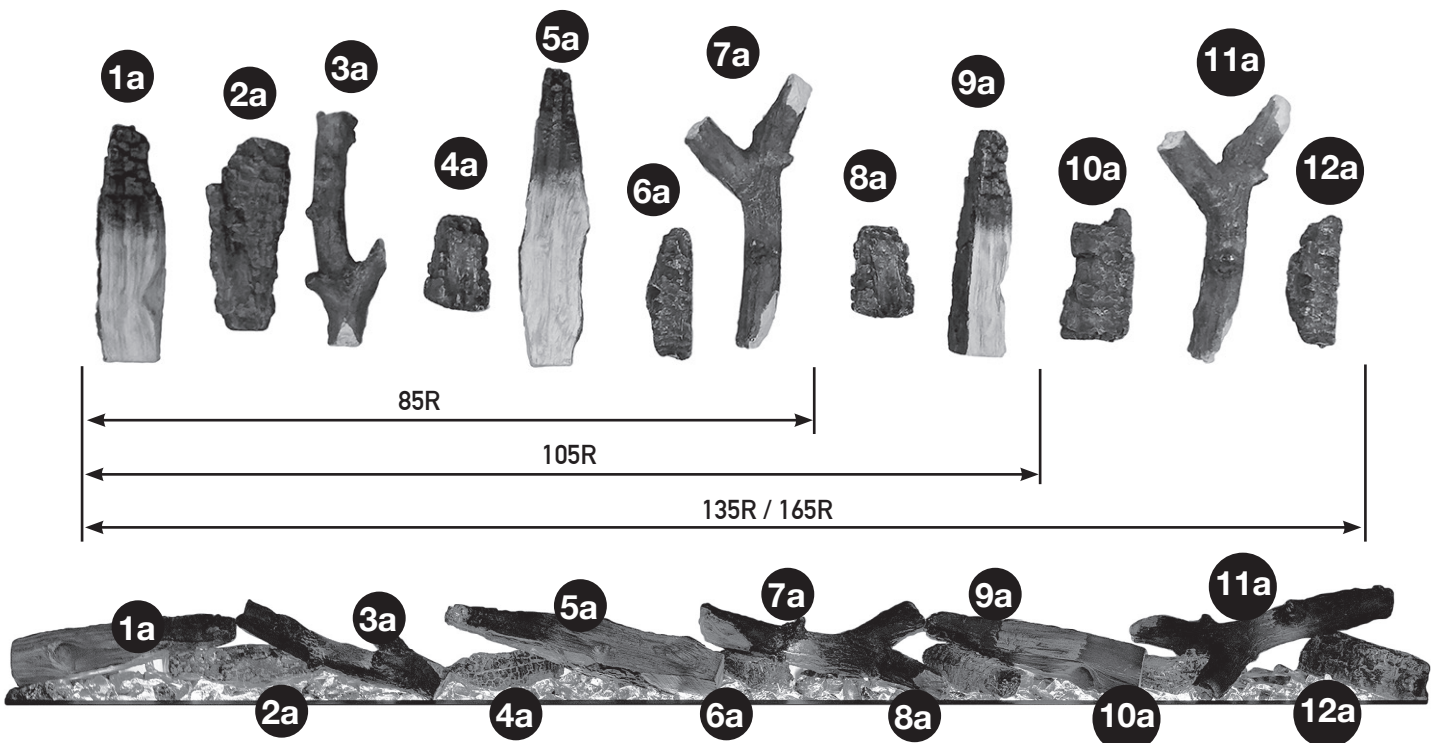
IL: ערכת בולי עץ - הנחת בולי העץ

LV: PAGAĻU KOMPLEKTS - PAGAĻU IZVIETOJUMS

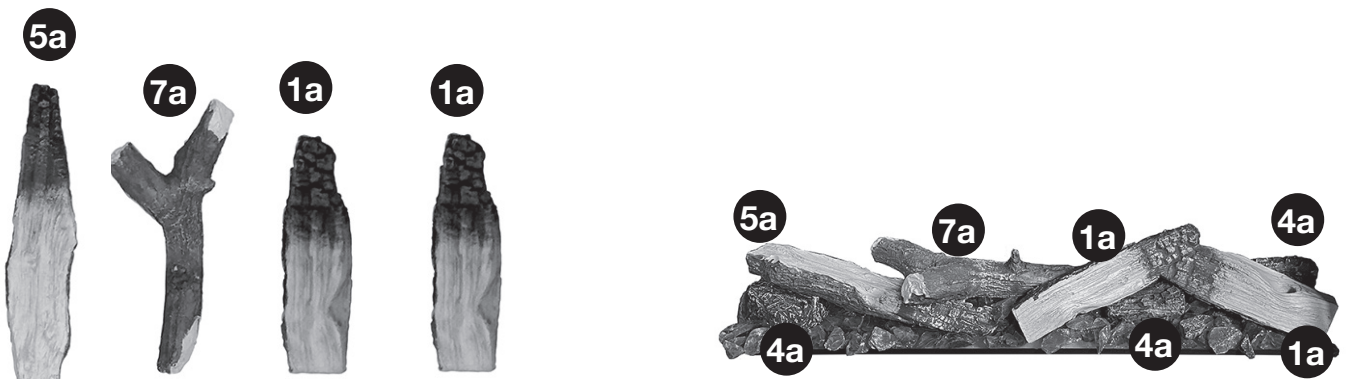
RU: НАБОР ПОЛЕНЬЕВ - РАСПОЛОЖЕНИЕ  
ПОЛЕНЬЕВ

LU: HOLZSTÉCKERSAZ - HOLZSTÉCKERLAYOUT

PT: CONJUNTO DE TRONCOS - ESQUEMA DE  
TRONCOS



60R





GB: OPTIONAL SILVER BIRCH SET - LOG LAYOUT

FR: JEU DE BOULEAU BLANC EN OPTION -  
AGENCEMENT DES BÛCHES

DE: ANORDNUNG DER HOLZSCHEITE - OPTIONALES  
WEISSBIRKEN-SET

NL: OPTIONELE ZILVERBEUKSET -  
BLOKKEN-LAYOUT

IT: SET IN BETULLA BIANCA OPZIONALE -  
SCHEMA DEI CEPPI

NO: VALGFRIIT SØLVBJØRKSETT - KUBBEOPPSETT

ES: CONJUNTO OPCIONAL DE ABEDUL DE EUROPA -  
DISTRIBUCIÓN DE LOS LEÑOS

GR: ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΞΥΛΑ ΣΗΜΥΔΑΣ - ΔΙΑΤΑΞΗ ΞΥΛΩΝ

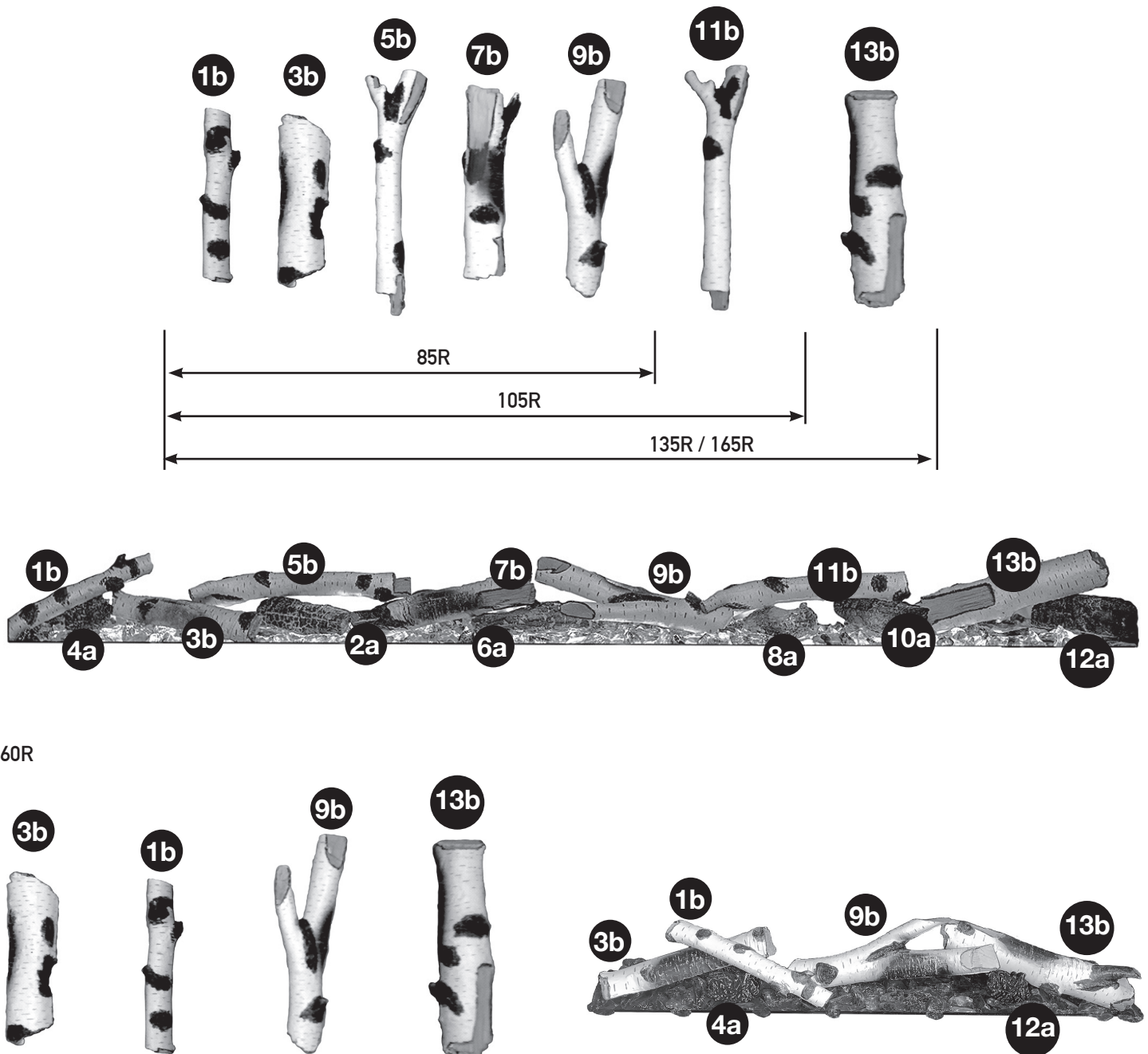
IL: סט לבנה צפוני אופציונלי - הנחת בולי העץ

LV: PĀPILDU KĀRPAINĀ BĒRZA KOMPLEKTS -  
PAGAĻU IZVIETOJUMS

RU: КОМПЛЕКТ «БЕЛАЯ БЕРЕЗА» (ПОСТАВЛЯЕТСЯ  
ОТДЕЛЬНО) - РАСПОЛОЖЕНИЕ ПОЛЕНЬЕВ

LU: OPTIONALE SĒLWERBIERKESAZ -  
HOLZSTÉCKERLAYOUT

PT: CONJUNTO DE BÉTULA PRATA OPCIONAL -  
ESQUEMA DE TRONCOS



60R

GB: ACCESSING THE FUEL BED

FR: ACCÈS AU LIT DE COMBUSTIBLE

DE: ZUGRIFF AUF DAS BRENNSTOFFBETT

NL: TOEGANG TOT HET BRANDSTOFBED

IT: ACCESSO AL CROGIOLO DI COMBUSTIONE

NO: TILGANG TIL BRENNKAMMERET

ES: ACCESO AL LECHO DE COMBUSTIBLE

GR: ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗΝ ΚΛΙΝΗ ΚΑΥΣΙΜΟΥ

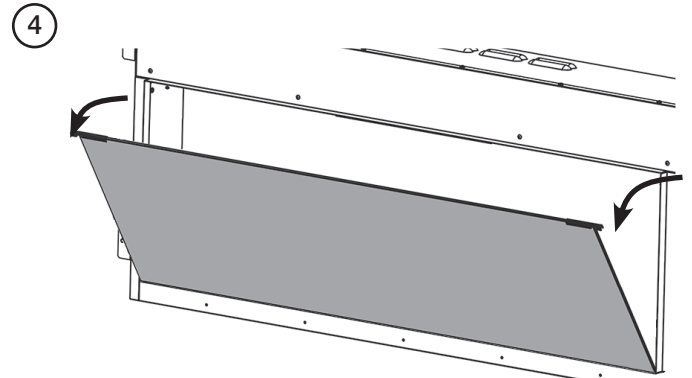
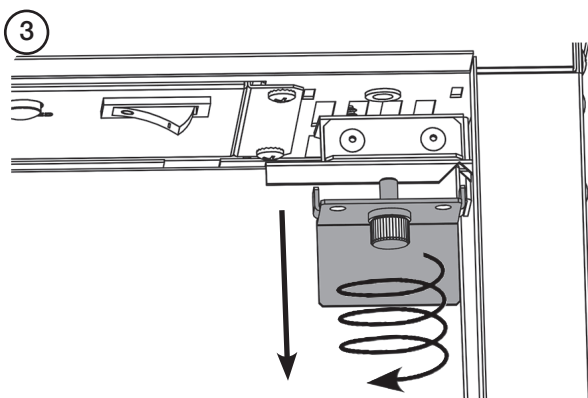
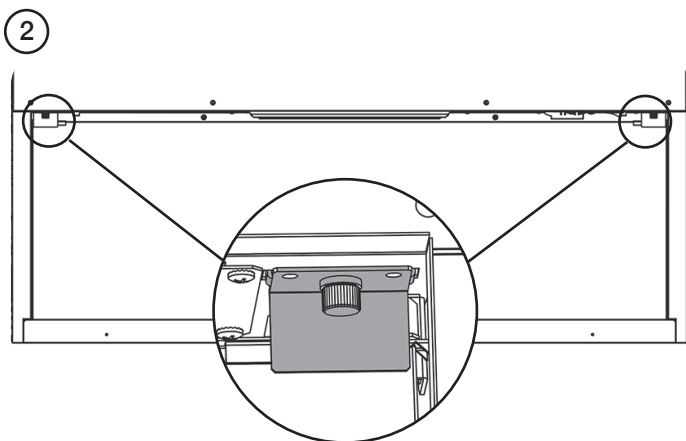
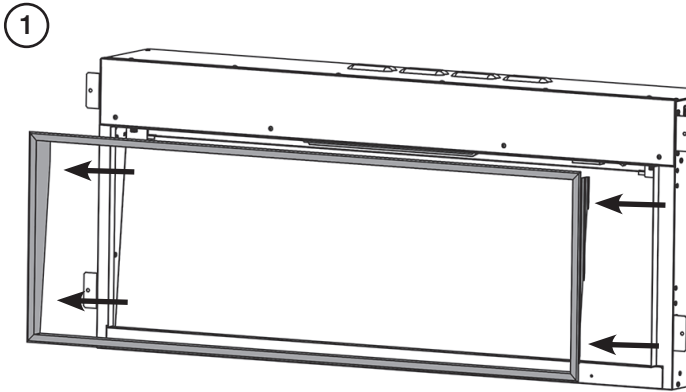
IL: נגישות למיכל הדלק

LV: PIEKĻUVE DEGOŠAJAM SLĀNIM

RU: ДОСТУП К ОЧАГУ ТОПКИ

LU: ZOU GANG ZUM BRENNSTOFFBETT

PT: ACESSO AO LEITO DE COMBUSTÍVEL



GB: REMOVING THE FUEL BED

FR: DÉPOSE DU LIT DE COMBUSTIBLE

DE: ENTFERNEN DES BRENNSTOFFBETTS

NL: BRANDSTOFBED VERWIJDEREN

IT: SMONTAGGIO DEL CROGIOLO DI COMBUSTIONE

NO: SLIK FJERNER DU BRENNKAMMERET

ES: EXTRACCIÓN DEL LECHO DE COMBUSTIBLE

GR: ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΚΛΙΝΗΣ ΚΑΥΣΙΜΟΥ

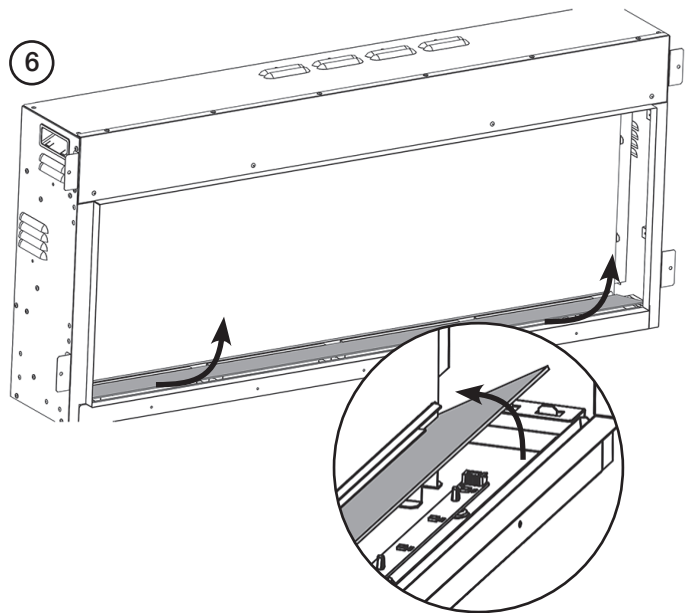
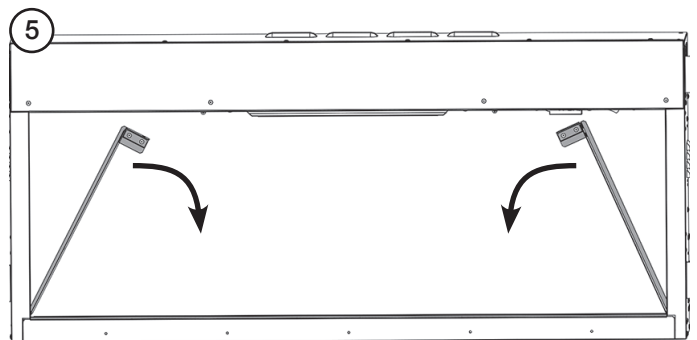
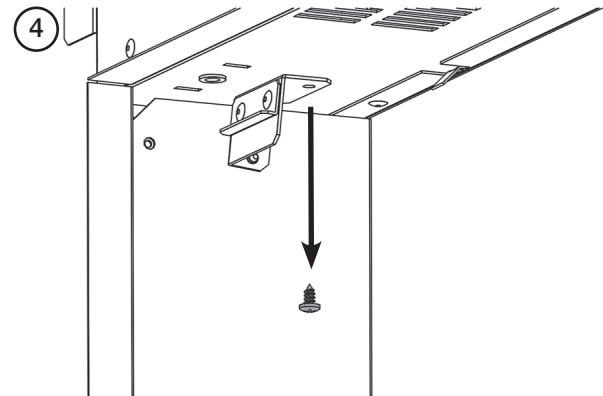
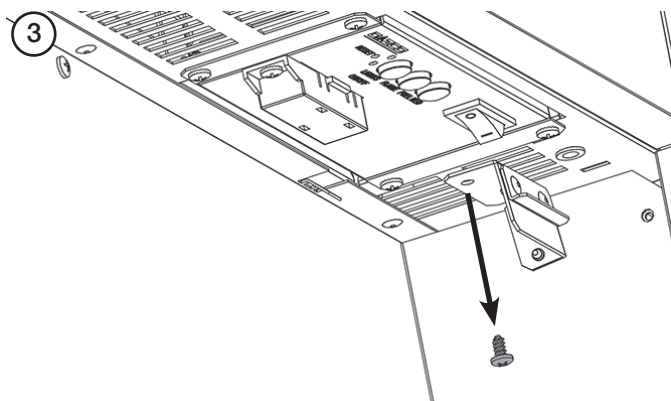
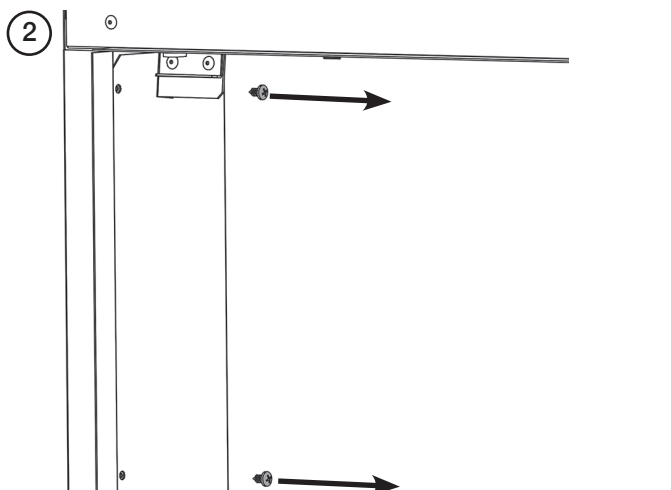
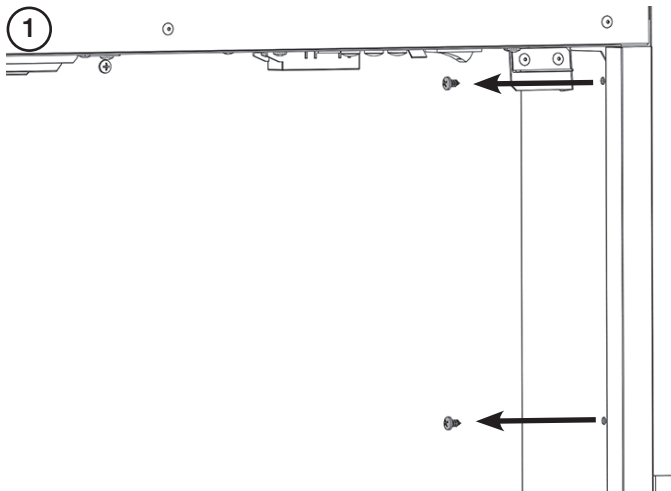
IL: הסרת מיכל הדלק

LV: DEGOŠĀ SLĀŅA IZNEMŠANA

RU: УДАЛЕНИЕ ТОПЛИВНОГО СЛОЯ

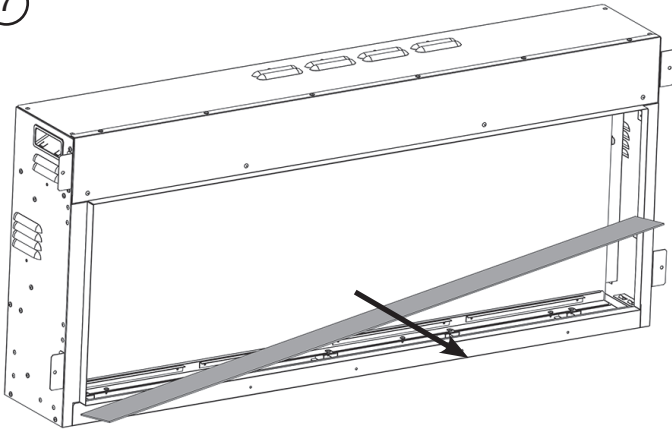
LU: BRENNSTOFFBETT ERAUSHUELEN

PT: REMOÇÃO DO LEITO DE COMBUSTÍVEL





7



GB: REPLACING THE FUEL BED LEDS

FR: REMPLACEMENT DU LIT DE COMBUSTIBLE PANNEAUX À LED

DE: AUSTAUSCHEN DER BRENNSTOFFBETT LED-PLATINEN

NL: BRANDSTOFBED VERVANGEN LED-PANELEN

IT: SOSTITUZIONE DEL CROGIOLO DI COMBUSTIONE PANNELLI DI LED

NO: SLIK BYTTER DU BRENNKAMMERET LED-TAVLER

ES: REEMPLAZO DEL LECHO DE COMBUSTIBLE PANELES LED

GR: ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΛΑΚΕΤΩΝ LED ΣΤΗΝ ΚΛΙΝΗ ΚΑΥΣΙΜΟΥ

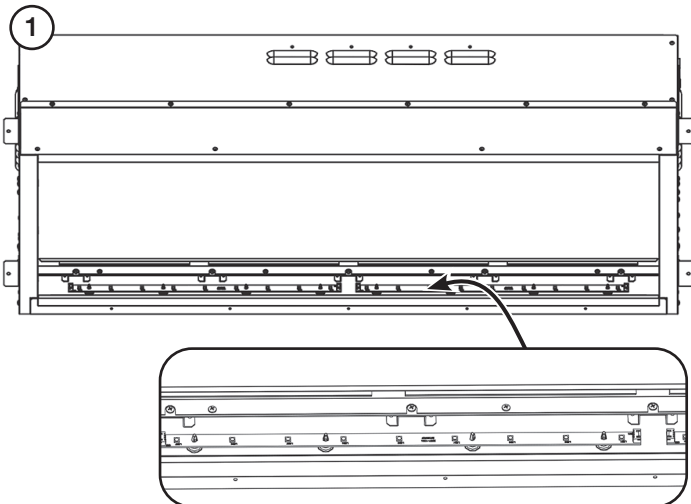
IL: החלפת מיכל הדלק לוחות LED

LV: DEGOŠĀ SLĀŅA NOMAINĪŠANA LED DĒĻI

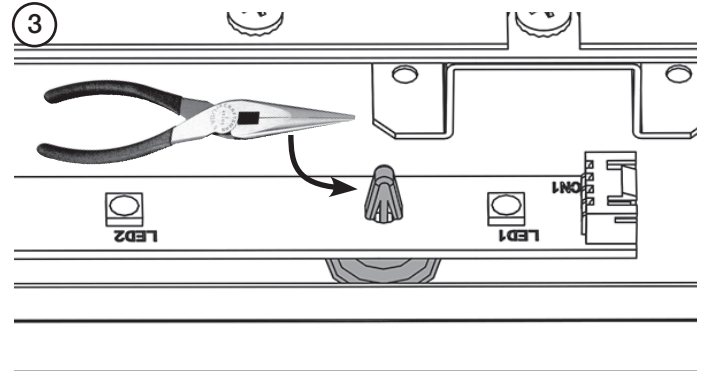
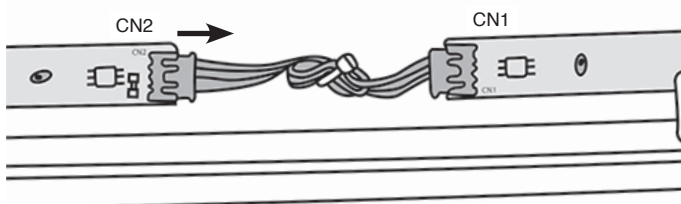
RU: ЗАМЕНА ОЧАГА ТОПКИ СВЕТОДИОДНЫЕ ПАНЕЛИ

LU: BRENNSTOFFBETT ERĒM ASETZEN LED-PLACKEN

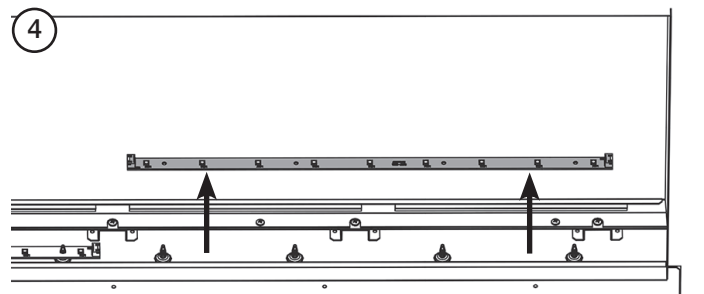
PT: SUBSTITUIÇÃO DO LEITO DE COMBUSTÍVEL PLACAS DE LED



2



4



GB: REMOVING THE INNER SCREEN

FR: RETRAIT DE L'ÉCRAN INTÉRIEUR

DE: AUSBAU DER INNENBLLENDE

NL: BINNENSCHERM VERWIJDEREN

IT: SMONTAGGIO DELLO SCHERMO INTERNO

NO: SLIK FJERNER DU INNERSKJERMEN

ES: EXTRACCIÓN DE LA PANTALLA INTERNA

GR: ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΣΗΤΑΣ

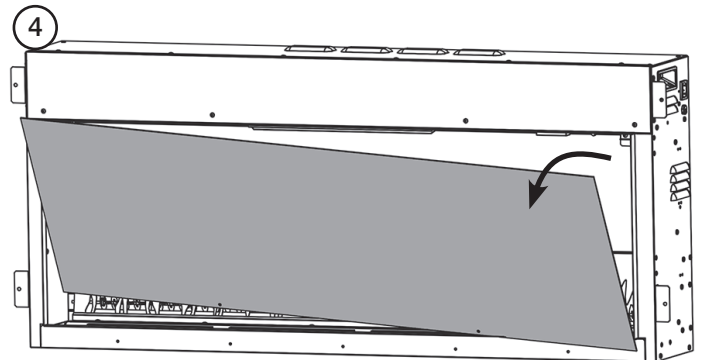
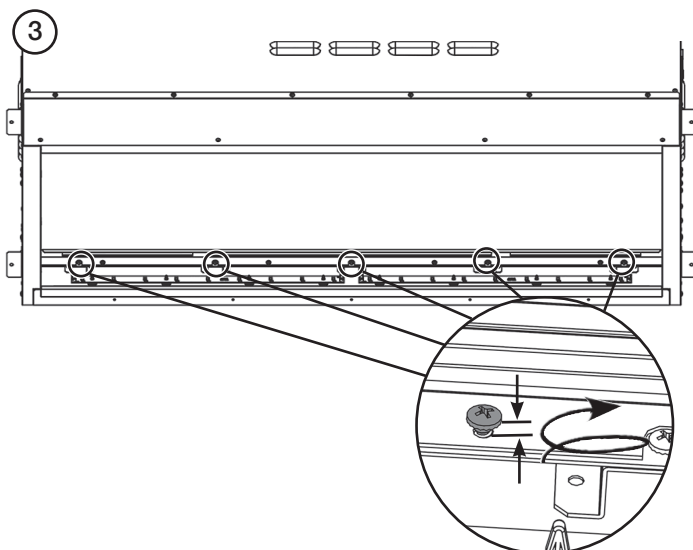
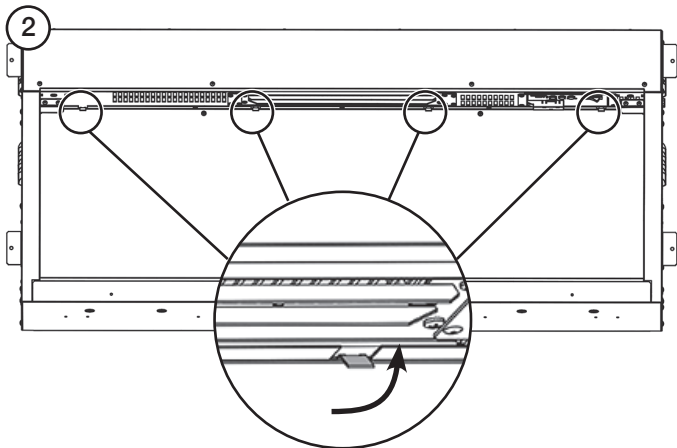
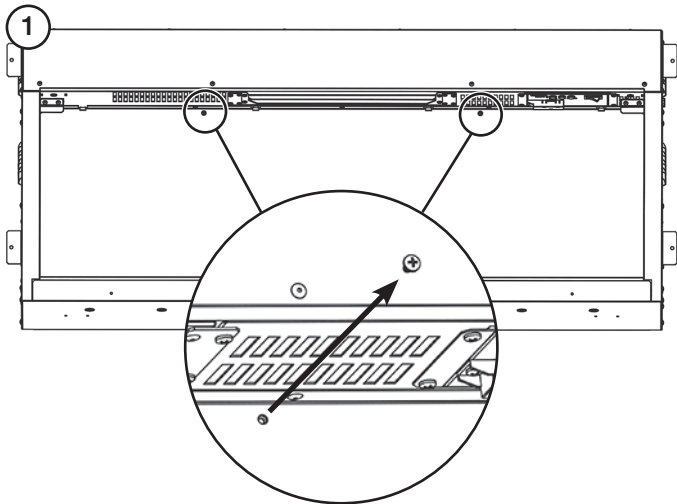
IL: הסרת המסך הפנימי

LV: IEKŠĒJĀ AIZSLIETŅA NOŅEMŠANA

RU: СНЯТИЕ ВНУТРЕННЕГО ЭКРАНА

LU: DE BANNESCHTE BILDSCHIRM ERAUSHUELEN

PT: REMOÇÃO DO ECRÃ INTERIOR



GB: REMOVING THE FLAME EFFECT

FR: RETRAIT DE L'EFFET FLAMME

DE: AUSBAU DES FLAMMENEFFEKTS

NL: VLAMEFFECT VERWIJDEREN

IT: DISATTIVAZIONE DEGLI EFFETTI FIAMMA

NO: SLIK FJERNER DU FLAMMEEFFEKTEN

ES: EXTRACCIÓN DEL EFECTO DE LAS LLAMAS

GR: ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΕΦΕ ΦΛΟΓΑΣ

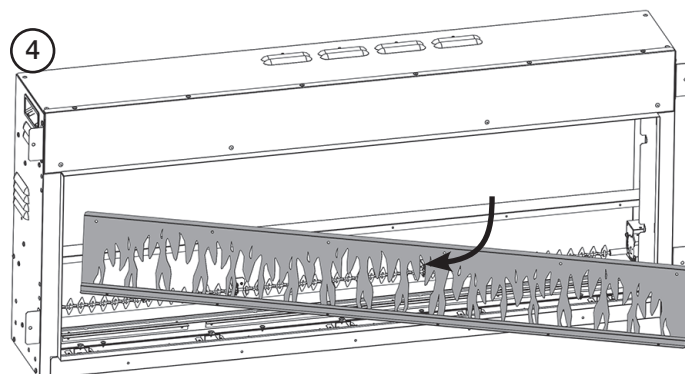
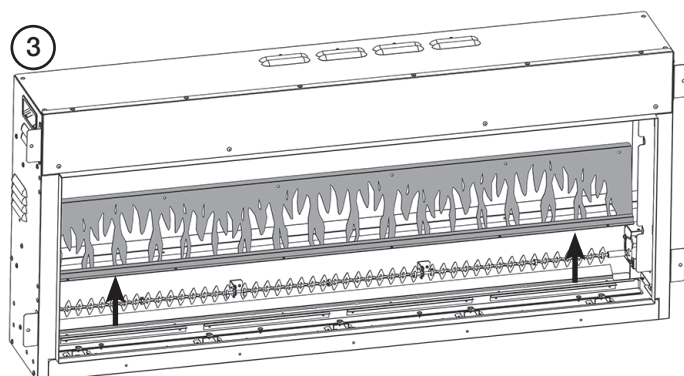
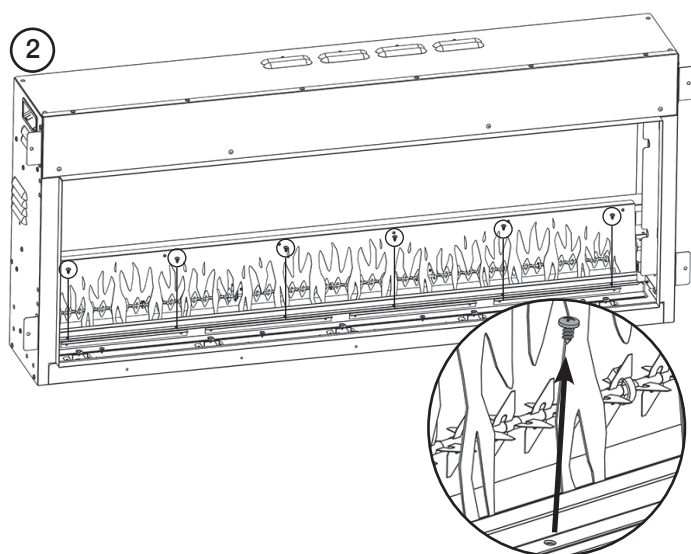
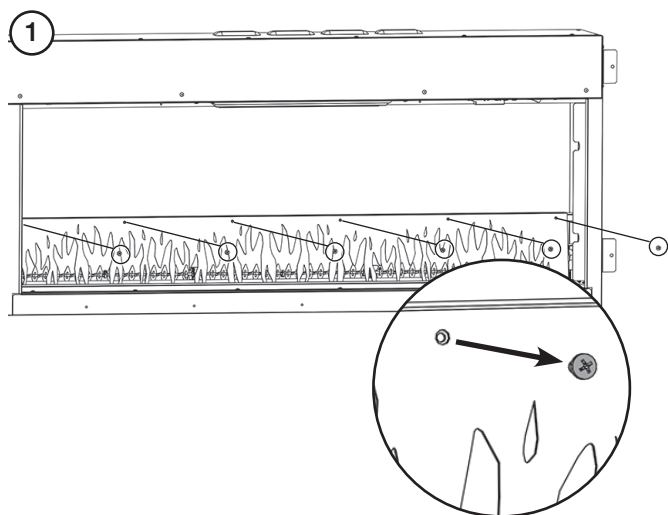
IL: הסרת אפקט הלהבה

LV: LIESMAS EFEKTA NOŅEMŠANA

RU: СНЯТИЕ СЕКЦИИ ЭФФЕКТА ПЛАМЕНИ

LU: DE FLAMENEFFEKT ERAUSHUELEN

PT: DREMOÇÃO DO EFEITO DE CHAMA



GB: REMOVING THE EFFECT SPINDLE

FR: RETRAIT DE L'AXE DE L'EFFET

DE: AUSBAU DER EFFEKTSPINDEL

NL: EFFECTENAS VERWIJDEREN

IT: SMONTAGGIO DELL'ECENTRICO DEGLI EFFETT

NO: SLIK FJERNER DU EFFEKTHJULET

ES: EXTRACCIÓN DEL EJE DEL EFECTO

GR: ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΑΤΡΑΚΤΟΥ ΤΟΥ ΕΦΕ

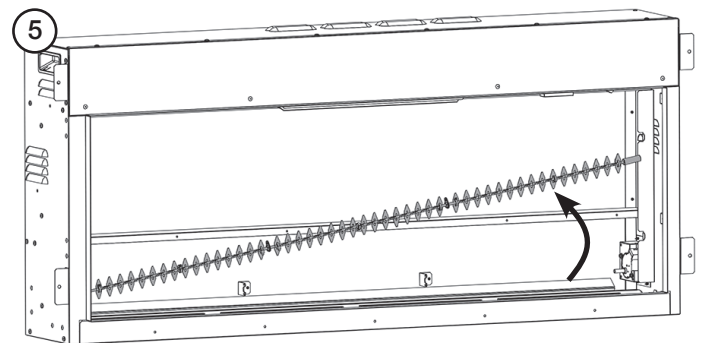
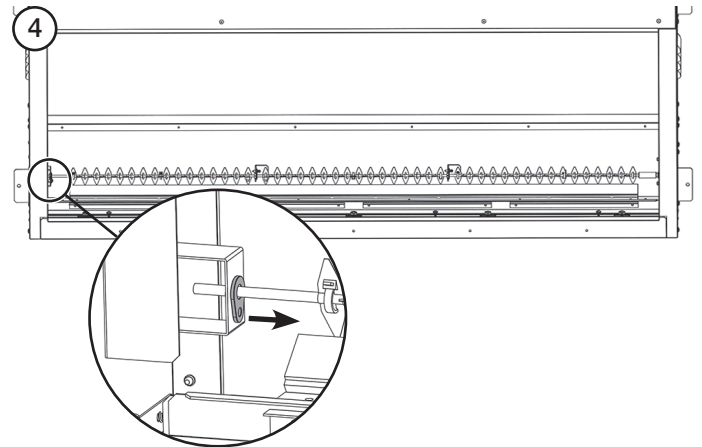
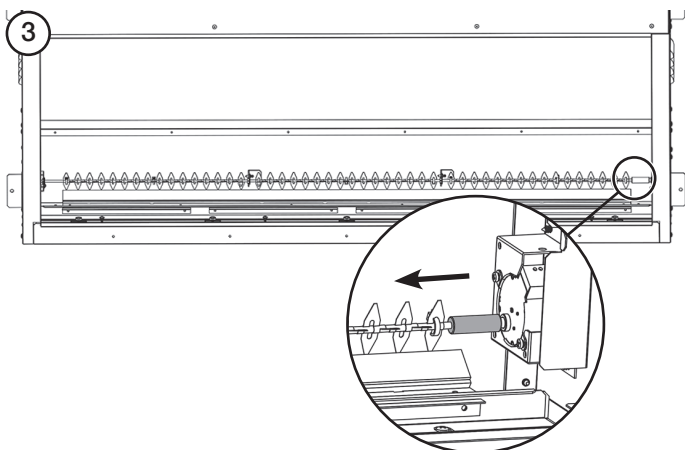
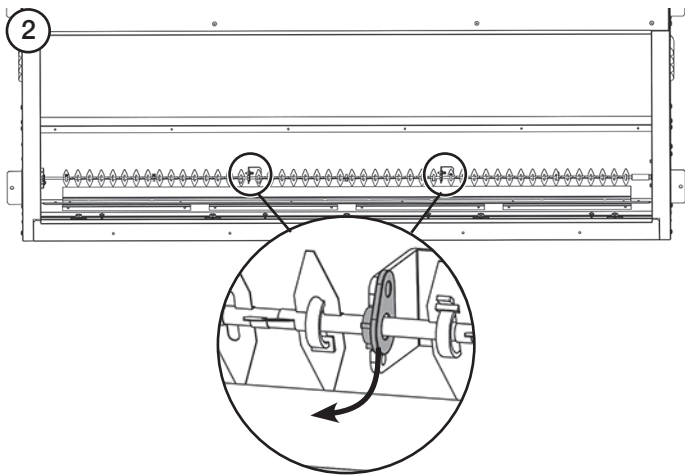
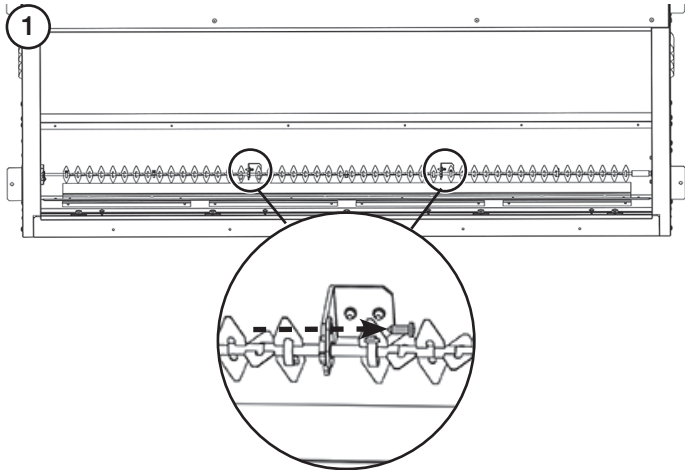
IL: הסרת ציר האפקט

LV: EFEKTU VĀRPSTAS NOŅEMŠANA

RU: СНЯТИЕ ШПИДЕЛЯ ЭФЕКТА

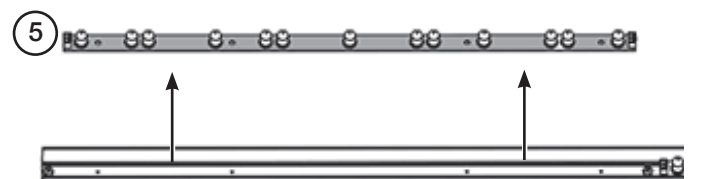
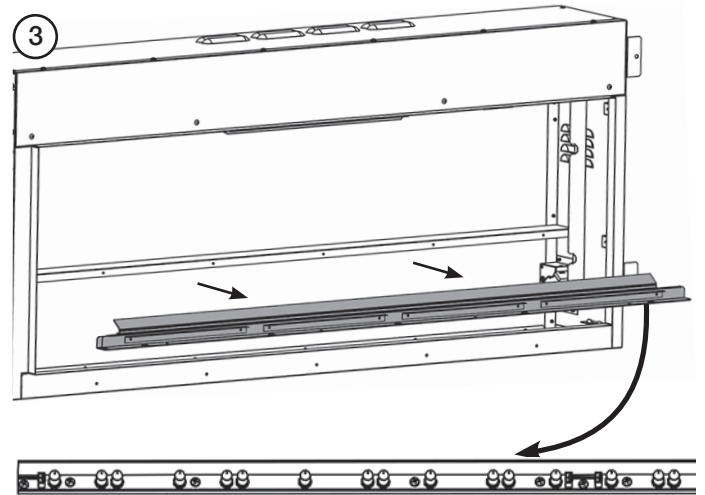
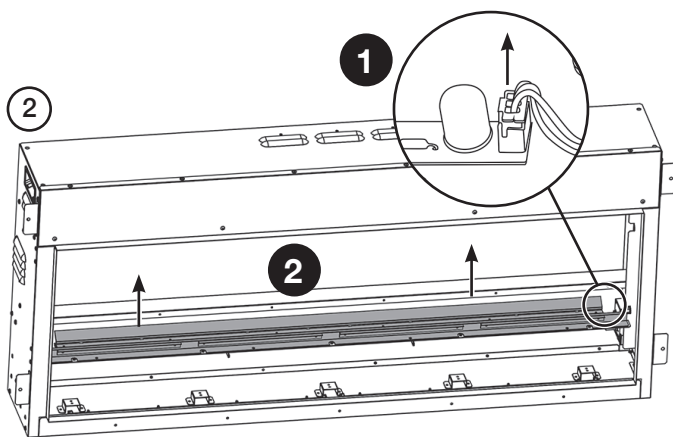
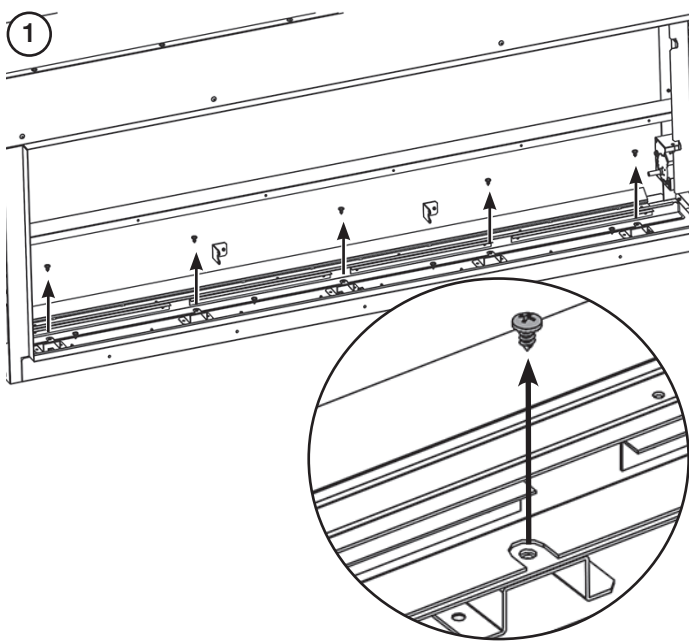
LU: D'EFFEKTSPÉNDEL ERAUSHUELEN

PT: REMOÇÃO DO EFEITO DE FUSO



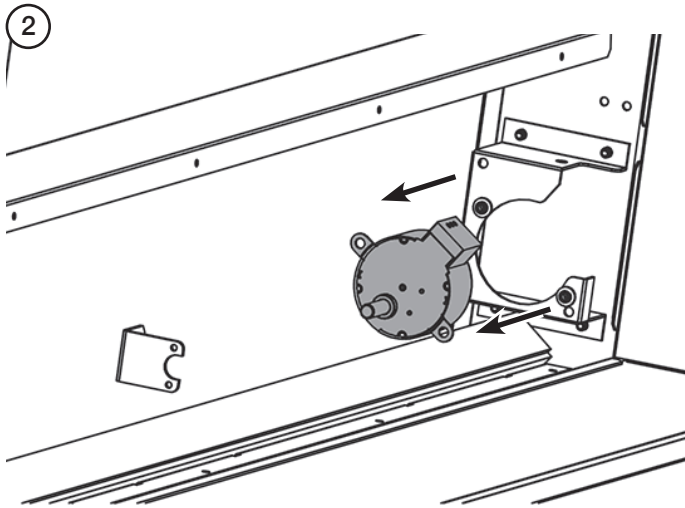
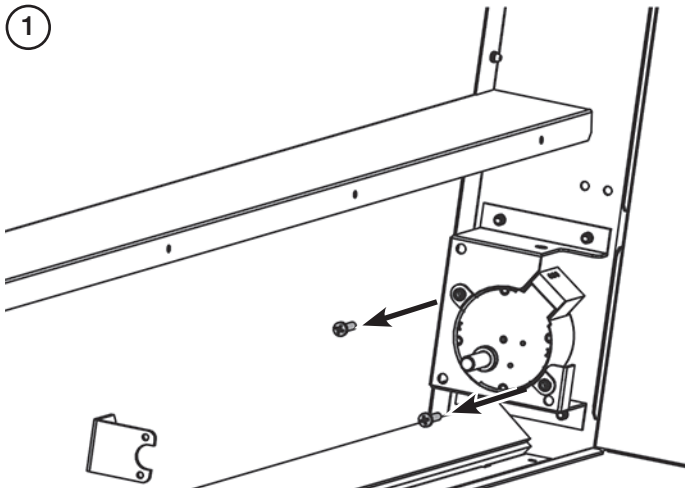
GB: REPLACING THE FLAME EFFECT LEDS  
 FR: REMPLACEMENT DES LED DE L'EFFET FLAMME  
 DE: AUSTAUSCHEN DER FLAMMENEFFEKT-LEDS  
 NL: VLAMEFFECT-LEDS VERVANGEN  
 IT: SOSTITUZIONE DEI LED DEGLI EFFETTI FIAMMA  
 NO: SLIK BYTTER DU LED-FLAMMEEFFEKTEN  
 ES: REEMPLAZO DE LOS LED PARA EL EFECTO DE LAS LLAMAS

GR: ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ LED ΣΤΟ ΕΦΕ ΦΛΟΓΑΣ  
 IL: של אפקטי הלהבה-LED החלפת נורות ה  
 LV: LIESMAS EFEKTA LED SPULDŽU NOMAINĪŠANA  
 RU: ЗАМЕНА СВЕТОДИОДОВ ЭФФЕКТА ПЛАМЕНИ  
 LU: D'FLAMMENEFFEKT-LEDEN ERËM ASETZEN  
 PT: SUBSTITUIÇÃO DOS LEDS DE EFEITO DE CHAMA



GB: REMOVING THE FLAME EFFECT MOTOR  
 FR: RETRAIT DU MOTEUR DE L'EFFET FLAMME  
 DE: ENTFERNEN DES FLAMMEEFFEKT-MOTORS  
 NL: VLAMEFFECTMOTOR VERWIJDEREN  
 IT: SMONTAGGIO DEL MOTORE DEGLI EFFETTI  
 FIAMMA  
 NO: SLIK FJERNER DU FLAMMEEFFEKT-MOTOREN  
 ES: EXTRACCIÓN DEL MOTOR PARA EL EFECTO DE  
 LAS LLAMAS

GR: ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΜΟΤΕΡ ΣΤΟ ΕΦΕ ΦΛΟΓΑΣ  
 ΕΛΕΓΧΟΥ  
 IL: הסרת מנוע אפקט הלהבה  
 LV: LIESMAS EFEKTA MOTORA NOŅEMŠANA  
 RU: СЪЯТИЕ МОТОРА ЭФФЕКТА ПЛАМЕНИ  
 LU: DE FLAMENEFFEKT MOTOR ERAUSHUELEN  
 PT: REMOÇÃO DO MOTOR EFEITO DE CHAMA



GB: REMOVING THE RECEIVER

FR: RETRAIT DU RÉCEPTEUR

DE: AUSBAU DES EMPFÄNGERS

NL: ONTVANGER VERWIJDEREN

IT: SMONTAGGIO DEL RICEVITORE

NO: SLIK FJERNER DU MOTTAKEREN

ES: XTRACCIÓN DEL RECEPTOR

GR: ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΔΕΚΤΗ

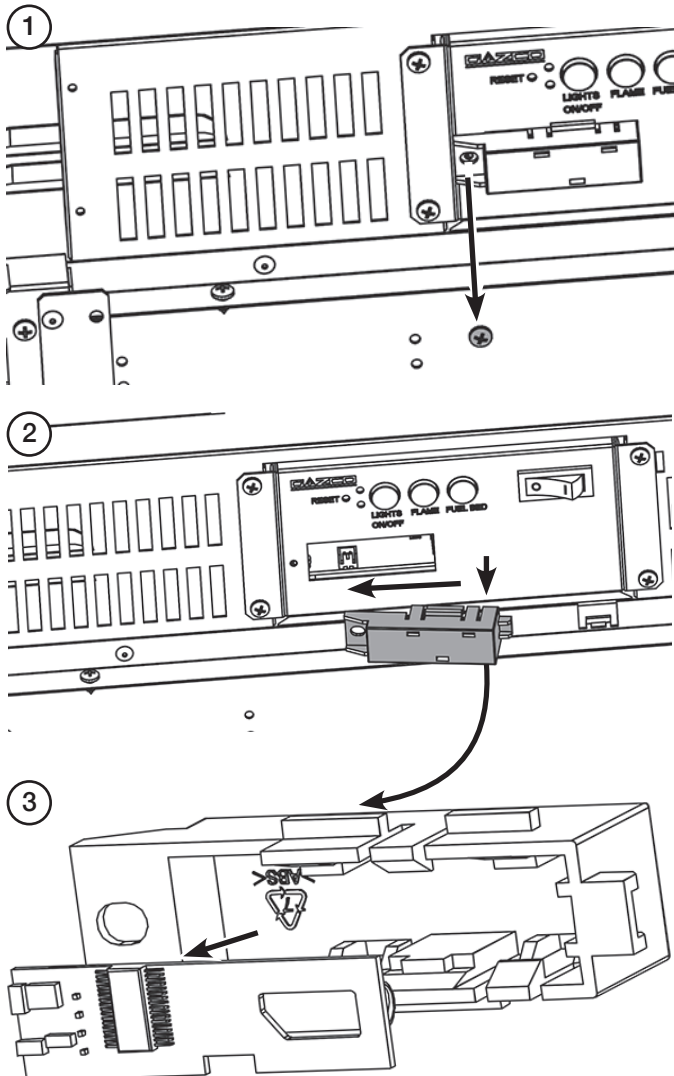
IL: הסרת המקלט

LV: UZTVĒRĒJA NOŅEMŠANA

RU: ЗАМЕНА ПРИЕМНИКА

LU: DEN EMPFÄNGER ERAUSHUELEN

PT: REMOÇÃO DO RECETOR





GB: REPLACING THE HEATER

FR: REMPLACEMENT DU CHAUFFAGE

DE: AUSTAUSCH DER HEIZUNG

NL: VERWARMINGSELEMENT VERVANGEN

IT: SOSTITUZIONE DEL RISCALDATORE

NO: SLIK FJERNER DU VARMEAPPARATET

ES: REEMPLAZO DEL CALEFACTOR

GR: ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΘΕΡΜΑΝΤΙΚΟΥ ΣΤΟΙΧΕΙΟΥ

IL: החלפת המחמם

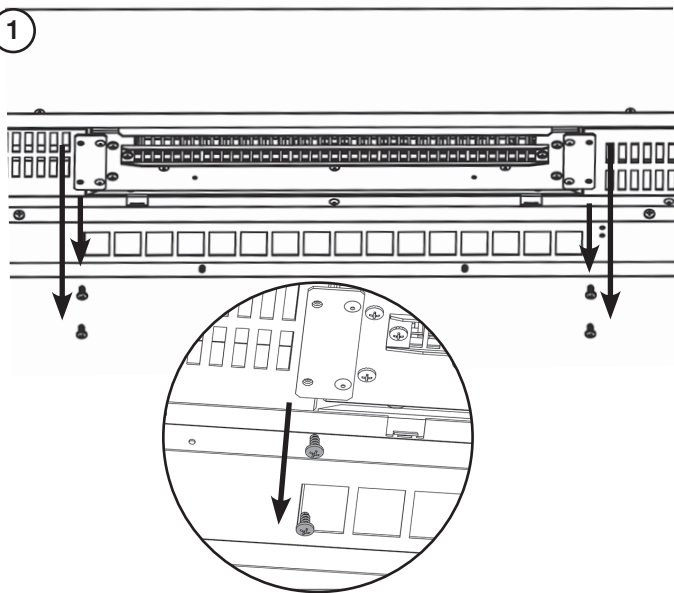
LV: SILDĪTĀJA NOMAINĪŠANA

RU: ЗАМЕНА ОБОГРЕВАТЕЛЯ

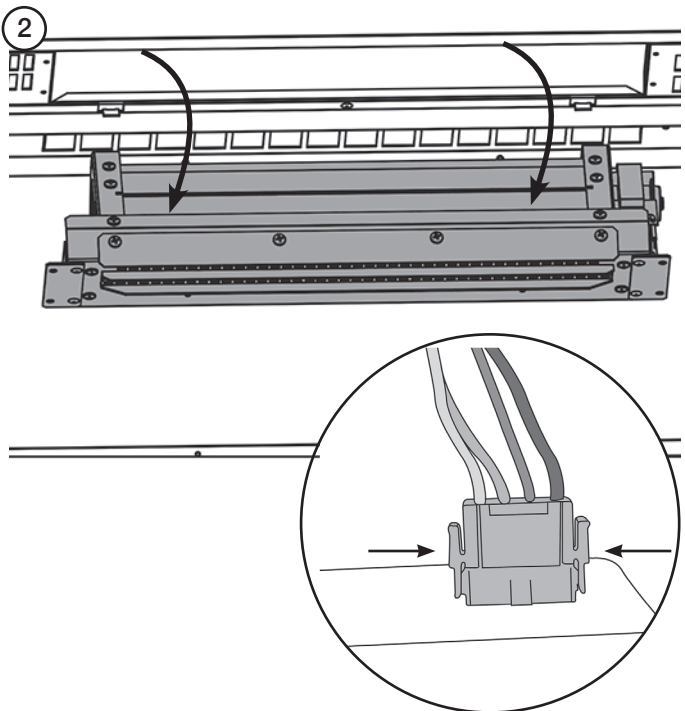
LU: D'HEIZUNG ERĒM ASETZEN

PT: SUBSTITUIÇÃO DO AQUECEDOR

1



2





GB: REPLACING THE CONTROL UNIT

FR: REMPLACEMENT DE L'UNITÉ DE COMMANDE

DE: AUSTAUSCH DER STEUERUNG

NL: BESTURINGSEENHEID VERVANGEN

IT: SOSTITUZIONE DELL'UNITÀ DI COMANDO

NO: SLIK FJERNER DU KONTROLLENHETEN

ES: REEMPLAZO DE LA UNIDAD DE CONTROL

GR: ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

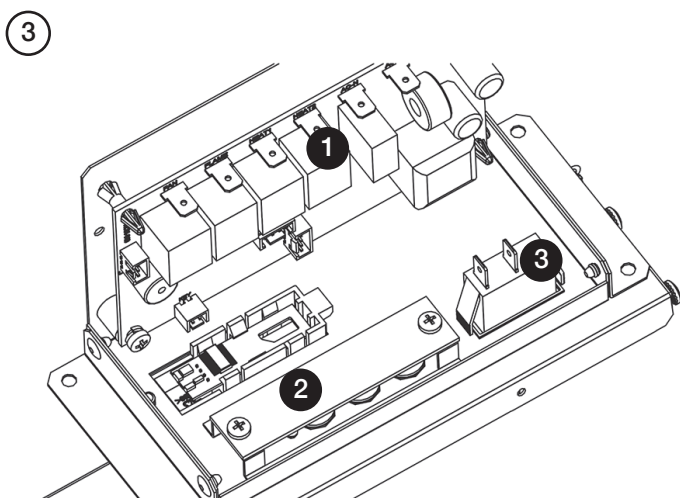
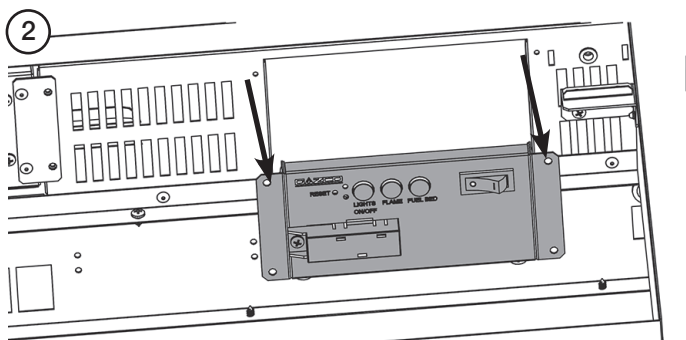
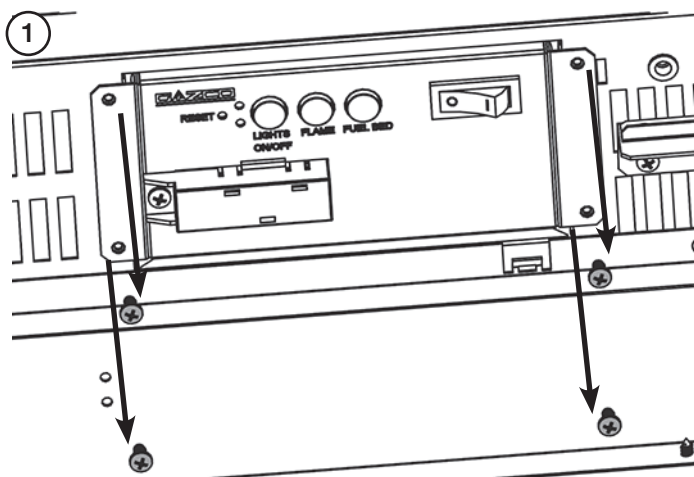
IL: החלפת יחידת השליטה

LV: VVADĪBAS BLOKA NOMAINĪŠANA

RU: ЗАМЕНА БЛОКА УПРАВЛЕНИЯ

LU: D'STEIERUNGSEENHET ERĒM ASETZEN

PT: SUBSTITUIÇÃO DA UNIDADE DE CONTROLO



GB: PCB

FR: CIRCUIT IMPRIMÉ

DE: PLATINE

NL: PRINTPLAAT

IT: PCB (SCHEDA A CIRCUITI STAMPATI)

NO: PCB

ES: PLACA PCI

GR: ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΠΛΑΚΕΤΑ (PCB)

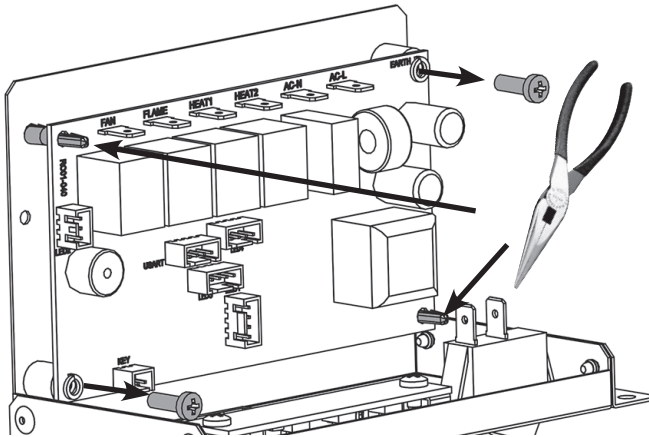
IL: PCB

LV: PROGRAMMU VADĪBAS PULTS

RU: PCB

LU: PCB

PT: PCB



GB: POWER SWITCH

FR: INTERRUPTEUR DE MISE SOUS TENSION

DE: NETZSCHALTER

NL: NETSCHAKELAAR

IT: INTERRUTTORE DI ALIMENTAZIONE

NO: STRØMBRYTER

ES: RINTERRUPTOR

GR: ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ

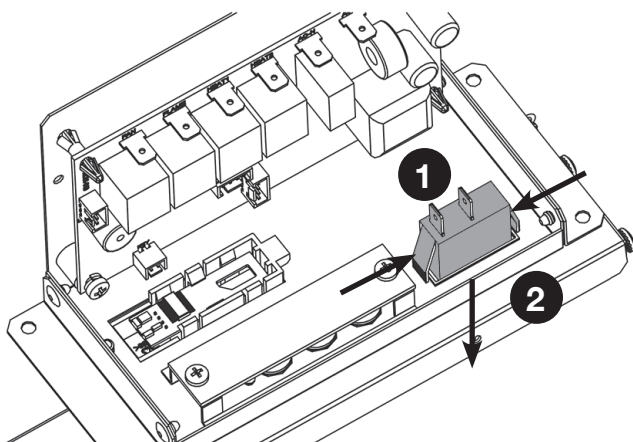
IL: מתג ההפעלה

LV: JAUDAS SLĒDZIS

RU: КНОПКА ПИТАНИЯ

LU: NETZSCHALTER

PT: INTERRUPTOR DE POTÊNCIA



GB: BUTTON BOARD

FR: PANNEAU DE BOUTONS

DE: MANUELLES BEDIENFELD

NL: BEDIENINGPANEEL

IT: SCHEDA PULSANTI

NO: KNAPP-KORT

ES: PANEL DE BOTONES

GR: ΠΛΑΚΕΤΑ ΚΟΥΜΠΩΝ

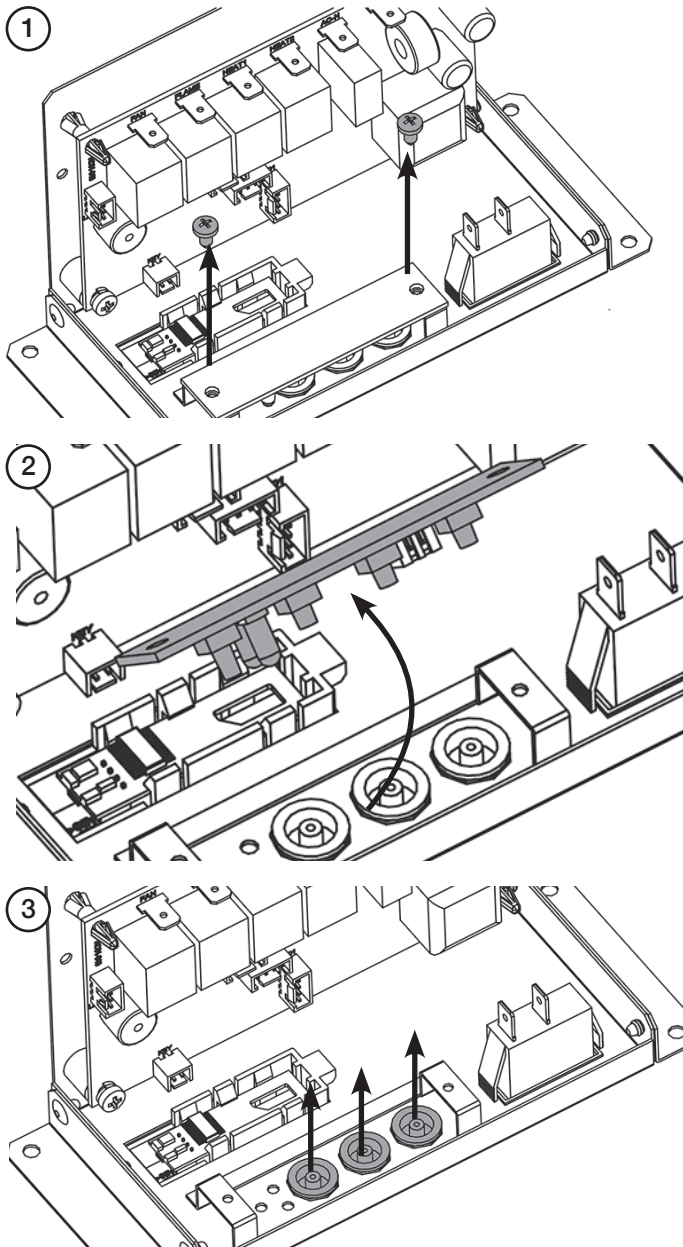
IL: לוח כפתורים

LV: POGU PULTS

RU: КНОПОЧНАЯ ПАНЕЛЬ

LU: SCHALTAFEL

PT: BOTÃO DA PLACA



GB: WIRING DIAGRAM

FR: PSCHÉMA DE CÂBLAGE

DE: SCHALTPLAN

NL: BEDRADINGSHEMA

IT: SCHEMA DI CABLAGGIO

NO: KOBLINGSDIAGRAM

ES: ESQUEMA DE CABLEADO

GR: ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ

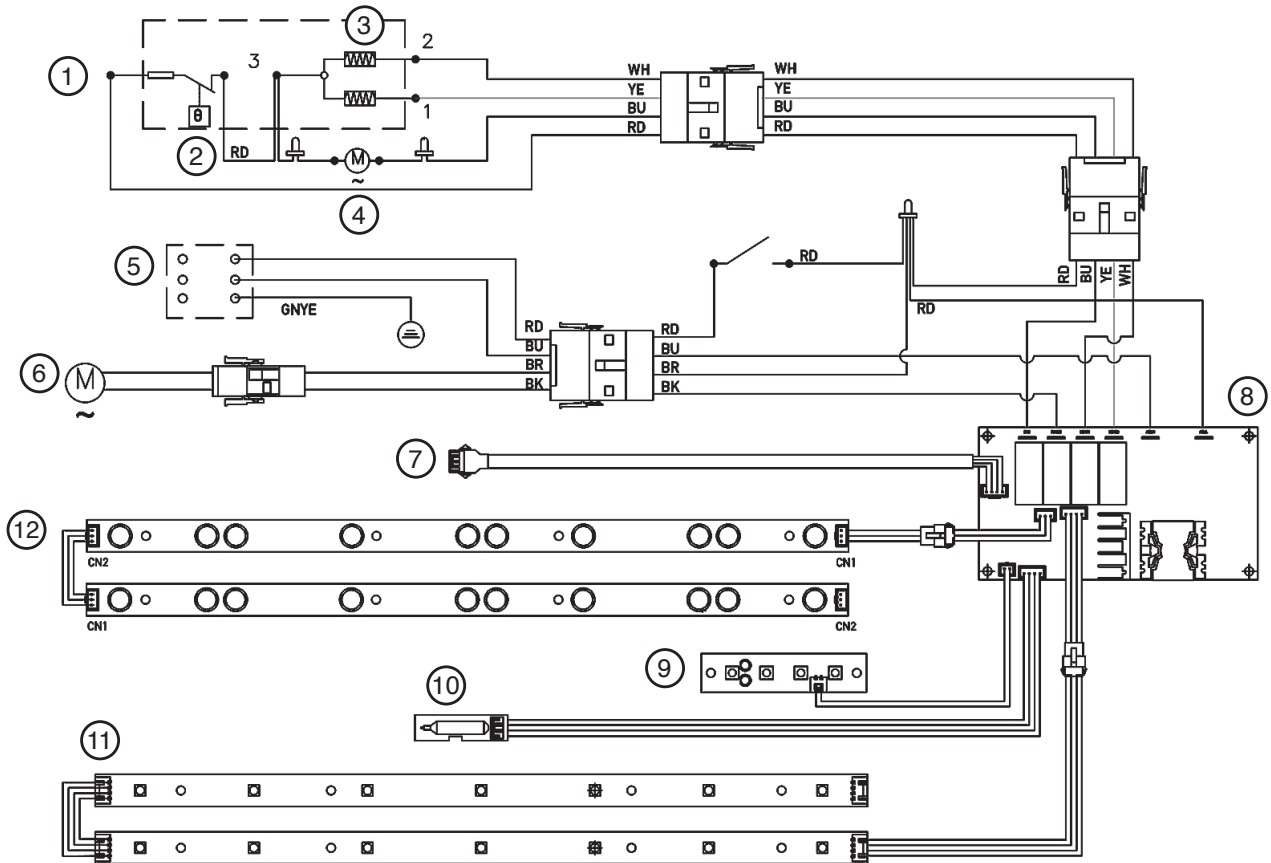
IL: תרשים חיווט

LV: ELEKTROINSTALĀCIJAS DIAGRAMMA

RU: СХЕМА ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ СОЕДИНЕНИЙ

LU: VERKABELUNGSDIAGRAMM

PT: DIAGRAMA DE CABLAGEM



COLOUR CODES/ CODES COULEUR/ FARBCODES/ KLEURCODES/ CODICE COLORE/ FARGEKODER/

|      | ENGLISH        | FRANÇAIS     | DEUTSCHE    | NEDERLANDS   | ITALIANO       | NORSK        | ESPAÑA         |
|------|----------------|--------------|-------------|--------------|----------------|--------------|----------------|
| RD   | RED            | ROUGE        | ROT         | ROOD         | ROSSO          | RØD          | ROJO           |
| BU   | BLUE           | BLEU         | BLAU        | BLAUW        | BLU            | BLÅ          | AZUL           |
| YE   | YELLOW         | JAUNE        | GELB        | GEEL         | GIALLO         | GUL          | AMARILLO       |
| WH   | WHITE          | BLANC        | WEISS       | WIT          | BIANCO         | HVIT         | BLANCO         |
| BK   | BLACK          | NOIR         | SCHWARZ     | ZWART        | NERO           | SVART        | NEGRO          |
| BN   | BROWN          | MARRON       | BRAUN       | BRUIN        | MARRONE        | BRUN         | MARRÓN         |
| GNYE | GREEN & YELLOW | VERT & JAUNE | GRÜN & GELB | GROEN & GEEL | VERDE E GIALLO | GRØNN OG GUL | VERDE AMARILLO |

ΚΩΔΙΚΟΙ ΧΡΩΜΑΤΩΝ/ עברית / KRĀSU KODI/ ЦВЕТОВЫЕ КОДЫ/ FAARFCODEN/ CÓDIGOS DE COR

|      | ΕΛΛΗΝΙΚΑ          | עברית      | LATVIEŠU         | РОССИЙСКИЙ       | LĒTZEBUERGESCH | PORTUGUÊS       |
|------|-------------------|------------|------------------|------------------|----------------|-----------------|
| RD   | KOKKINO           | אדום       | SARKANA          | КРАСНЫЙ          | ROUT           | VERMELHO        |
| BU   | ΜΠΛΕ              | כחול       | ZILA             | СИНИЙ            | BLO            | AZUL            |
| YE   | KITPINO           | צהוב       | DZELTENA         | ЖЕЛТЫЙ           | GIEL           | AMARELO         |
| WH   | ΛΕΥΚΟ             | לבן        | BALTA            | БЕЛЫЙ            | WÄISS          | BRANCO          |
| BK   | ΜΑΥΡΟ             | שחור       | MELNA            | ЧЕРНЫЙ           | SCHWAARZ       | PRETO           |
| BN   | ΚΑΦΕ              | חום        | BRŪNA            | КОРИЧНЕВЫЙ       | BRONG          | CASTANHO        |
| GNYE | ΠΡΑΣΙΝΟ & ΚΙΤΡΙΝΟ | ירוק וצהוב | ZALĀ UN DZELTENA | ЗЕЛЕНый И ЖЕЛТЫЙ | GRÉNG A GIEL   | VERDE E AMARELO |

| NO. | ENGLISH                                                                     | FRANÇAIS                                                                 | DEUTSCHE                                                                                 | NEDERLANDS                                                   | ITALIANO                                                                   | NORSK                                                       |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 1   | Heater Unit                                                                 | Unité de chauffage                                                       | Heizeinheit                                                                              | Verhittereenheid                                             | Unità riscaldatore                                                         | Varmeenhet                                                  |
| 2   | Thermostat                                                                  | Thermostat                                                               | Thermostat                                                                               | Thermostaat                                                  | Termostato                                                                 | Termostat                                                   |
| 3   | Heater                                                                      | Élément chauffant                                                        | Heizung                                                                                  | Verwarmingselement                                           | Elemento del riscaldatore                                                  | Varmeelement                                                |
| 4   | Fan Motor                                                                   | Moteur du ventilateur                                                    | Gebläsemotor                                                                             | Ventilatoreenheid                                            | Motore ventola                                                             | Motore ventola                                              |
| 5   | Plug Connector Incoming AC Supply:<br>230V 50Hz required<br>IEC 60320 "C13" | Connecteur de prise<br>Alimentation CA ;<br>230V 50Hz<br>IEC 60320 "C13" | Steckverbinder<br>Wechselstromversorgung:<br>230 V 50 Hz erforderlich<br>IEC 60320 "C13" | Plugverbinding<br>AC-voeding<br>230V 50Hz<br>IEC 60320 "C13" | Connettore della spina<br>Alimentazione AC<br>230V 50Hz<br>IEC 60320 "C13" | Stikkontakt strømforsyning:<br>230V 50Hz<br>IEC 60320 "C13" |
| 6   | Flame Effect Motor                                                          | Flamme Moteur des effets                                                 | Flammeneffekt-Motor                                                                      | Vlam Effectenmotor                                           | Motore della fiamma                                                        | Flamme Effektmotor                                          |
| 7   | Optional Led Mood Lighting                                                  | Éclairage D'ambiance Led<br>En Option                                    | Optionale Led-<br>Stimmungsbeleuchtung                                                   | Optionele Led-<br>Sfeerverlichting                           | Illuminazione Emozionale A<br>Led Opzionale                                | Algfri Led<br>Setmningbelysning                             |
| 8   | PCB                                                                         | Circuit imprimé                                                          | PLATINE                                                                                  | P.C.B.                                                       | P.C.B.                                                                     | Hovedkretskort                                              |
| 9   | Button Board                                                                | Panneau de boutons                                                       | Manuelles Bedienfeld                                                                     | Knoppenpaneel                                                | Scheda pulsanti                                                            | Knapp-kort                                                  |
| 10  | Receiver Board                                                              | Panneau du récepteur                                                     | Empfängerplatine                                                                         | Ontvangstpaneel                                              | Ricevitore                                                                 | Mottager-kort                                               |
| 11  | Fuel Effect LED Board                                                       | Panneau à LED des effets<br>du lit de combustible                        | Brennstoffeffekt-LED-Platine                                                             | Brandstofbed LED-paneel                                      | Pannello di LED dell'effetto<br>combustibile                               | Brenseffekt LED-kort                                        |
| 12  | Flame Effect LED Board                                                      | Panneau à LED des effets<br>de flamme                                    | Flammeneffekt-LED-Platine                                                                | Vlameffect LED-paneel                                        | Pannello di LED dell'effetto<br>fiamma                                     | Flamme-effekt LED-kort                                      |

| NO. | ESPAÑA                                                                                           | ΕΛΛΗΝΙΚΑ                                                                            | עברית                                                                      | LATVIEŠU                                                     | РОССИЙСКИЙ                                                                                           | LĒTZEBUERGESH                                                                                 | PORTUGUÉS                                                                           |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Unidad calefactora                                                                               | Θερμαντική μονάδα                                                                   | יחידת מחממים                                                               | Verhittereenheid                                             | Блок обогревателя                                                                                    | Heizungseenheet                                                                               | Unidade aquecedor                                                                   |
| 2   | Termostato                                                                                       | Θερμοστάτης                                                                         | וסת חום                                                                    | Thermostaat                                                  | Термостат                                                                                            | Thermostat                                                                                    | Termóstato                                                                          |
| 3   | Calentador                                                                                       | Θερμαντικό στοιχείο                                                                 | מבער                                                                       | Verwarmingselement                                           | Обогреватель                                                                                         | Heizung                                                                                       | Aquecedor                                                                           |
| 4   | Motor del ventilador                                                                             | Μοτέρ ανεμιστήρα                                                                    | מנוע מאוורר                                                                | Ventilatoreenheid                                            | Мотор вентилятора                                                                                    | Lüftermotor                                                                                   | Motor da ventoinha                                                                  |
| 5   | Conector enchufable<br>Suministro de CA<br>entrante:<br>Se requiere 230V 50Hz<br>IEC 60320 "C13" | Σύνδεση τροφοδοσίας<br>εναλλασσόμενου<br>ρεύματος:<br>230V 50 Hz<br>IEC 60320 "C13" | Plug Connector<br>:Incoming AC Supply<br>דרוש 230V 50Hz<br>IEC 60320 "C13" | Plugverbinding<br>AC-voeding<br>230V 50Hz<br>IEC 60320 "C13" | Штепсельный разъем<br>для источника<br>переменного тока:<br>требуется 230 В 50 Гц<br>IEC 60320 "C13" | Steckeruschloss<br>agoende<br>Wiesselstrom:<br>230 V 50 Hz<br>erforderlech<br>IEC 60320 "C13" | Conector da entrada de<br>alimentação CA:<br>230V 50Hz requerido<br>IEC 60320 "C13" |
| 6   | Motor de efecto de<br>llama                                                                      | Μοτέρ του εφέ<br>φλόγας                                                             | מנוע אפקט להבה                                                             | Vlam Effectenmotor                                           | Мотор эффекта<br>пламени                                                                             | Flameneffektmotor                                                                             | Motor do efeito de<br>chama                                                         |
| 7   | Iluminación Ambiental<br>Opcional Con Led                                                        | Προαιρετικός<br>Ατμοσφαιρικός<br>Φωτισμός                                           | תאורת אוויר אופציונלית<br>LED                                              | Papildu Led<br>Garast Vokļa<br>Apgaismojums                  | Декоративная<br>Подсветка<br>(Поставляется<br>Отдельно)                                              | Optional Led-<br>Stimmungsbelichtung                                                          | Iluminação Led<br>Opcional                                                          |
| 8   | tarjeta de circuito<br>impreso                                                                   | Κεντρική πλακέτα<br>(PCB)                                                           | PCB                                                                        | P.C.B.                                                       | PCB                                                                                                  | PCB                                                                                           | PCB                                                                                 |
| 9   | Tablero de botones                                                                               | Πλακέτα κουμπιών                                                                    | לוח כפתורים                                                                | Knoppenpaneel                                                | Кнопочная панель                                                                                     | Schalttafel                                                                                   | Botão da placa                                                                      |
| 10  | Tablero receptor                                                                                 | Πλακέτα του δέκτη                                                                   | לוח המקלט                                                                  | Ontvangstpaneel                                              | Плата приемника                                                                                      | Empfängerplatinn                                                                              | Placa do recetor                                                                    |
| 11  | Tablero LED de efecto<br>combustible                                                             | Πλακέτα LED του εφέ<br>καυσίμου                                                     | לח תאורת LED מיכל הדלק                                                     | Brandstofbed LED-<br>paneel                                  | Светодиодная панель<br>с эффектом топлива                                                            | Brennstoffeffekt-LED-<br>Plack                                                                | Placa de LED do efeito<br>combustível                                               |
| 12  | Tablero LED con efecto<br>de llama                                                               | Πλακέτα LED του εφέ<br>φλόγας                                                       | לוח תאורת LED אפקט<br>להבה                                                 | Vlameffect LED-paneel                                        | Светодиодная панель<br>с эффектом пламени                                                            | LED-Plack mat<br>Flameneffekt                                                                 | Placa de LED do efeito<br>chama                                                     |

GB: SPARE PARTS LIST

FR: LISTE DES PRINCIPALES PIÈCES DE RECHANGE

DE: ERSATZTEILLISTE

NL: LIJST STANDAARD RESERVE ONDERDELEN

IT: LISTINO PREZZI DEI RICAMBI

NO: RESERVEDELSLISTE

ES: RELACIÓN DE REPUESTOS

GR: ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΑΝΤΑΜΜΑΚΤΙΚΩΝ

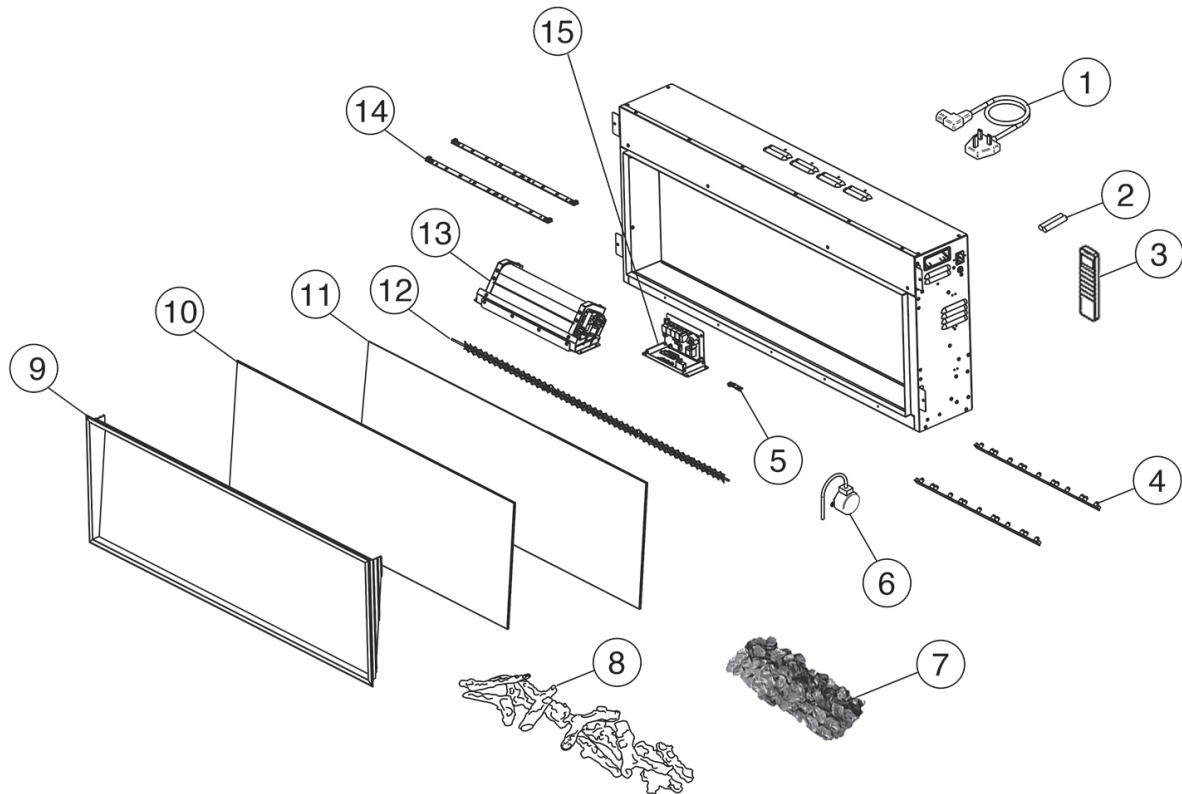
IL: רשימת חלקי חילוף

LV: VREZERVES DAĻU SARAKTS

RU: ПИСОК ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

LU: ERSATZDEELERLËSCHT

PT: LISTA DE PEÇAS SOBRESSELENTES



| No. | eStudio 60R              |          | eStudio 85R              |          | eStudio 105R             |          | eStudio 135R             |          | eStudio 165R             |          |
|-----|--------------------------|----------|--------------------------|----------|--------------------------|----------|--------------------------|----------|--------------------------|----------|
|     | Part Code                | Quantity | Part Code                | Quantity | Part Code                | Quantity | Part Code                | Quantity | Part Code                | Quantity |
| 1   | EL0552 -UK<br>EL0542 -EU | 1        | EL0552 -UK<br>EL0542 -EU | 1        | EL0552 -UK<br>EL0542 -EU | 1        | EL0552 -UK<br>EL0542 -EU | 1        | EL0552 -UK<br>EL0542 -EU | 1        |
| 2   | EL0062                   | 2        | EL0062                   | 2        | EL0062                   | 2        | EL0062                   | 2        | EL0062                   | 2        |
| 3   | EL0882                   | 1        | EL0882                   | 1        | EL0882                   | 1        | EL0882                   | 1        | EL0882                   | 1        |
| 4a  | -                        | -        | EL0864                   | 2        | -                        | -        | EL0864                   | 2        | -                        | -        |
| 4b  | EL0865                   | 1        | -                        | -        | EL0865                   | 2        | EL0865                   | 1        | EL0865                   | 3        |
| 5   | EL0900                   | 1        | EL0900                   | 1        | EL0900                   | 1        | EL0900                   | 1        | EL0900                   | 1        |
| 6   | EL0632                   | 1        | EL0632                   | 1        | EL0632                   | 1        | EL0632                   | 1        | EL0632                   | 1        |
| 7   | EL0961                   | 1        | EL0961                   | 1        | EL0961                   | 2        | EL0961                   | 2        | EL0961                   | 3        |
| 8   | EL1024                   | 1        | EL0889                   | 1        | EL0890                   | 1        | EL0891                   | 1        | EL0891                   | 1        |
| 9   | EL1026                   | 1        | EL0883                   | 1        | EL0884                   | 1        | EL0885                   | 1        | EL1082                   | 1        |
| 10  | EL1027                   | 1        | EL0868                   | 1        | EL0869                   | 1        | EL0870                   | 1        | EL1086                   | 1        |
| 11  | EL1028                   | 1        | EL0871                   | 1        | EL0872                   | 1        | EL0873                   | 1        | EL1083                   | 1        |
| 12  | EL1029                   | 1        | EL0879                   | 1        | EL0880                   | 1        | EL0881                   | 1        | EL1084                   | 1        |
| 13  | EL0878                   | 1        | EL0878                   | 1        | EL0878                   | 1        | EL0878                   | 1        | EL0878                   | 1        |
| 14a | EL0751                   | 2        | EL0866                   | 2        | -                        | -        | EL0862                   | 2        | -                        | -        |
| 14b | -                        | -        | -                        | -        | EL0867                   | 2        | EL0867                   | 1        | EL0867                   | 3        |
| 15  | EL0877                   | 1        | EL0877                   | 1        | EL0877                   | 1        | EL0877                   | 1        | EL0877                   | 1        |

**GB: PRODUCT MATERIAL INFORMATION**  
**FR: INFORMATIONS MATÉRIELLES DU PRODUIT**  
**DE: PRODUKTMATERIALINFORMATIONEN**  
**NL: PRODUCT MATERIAAL INFORMATIE**

**GB:**

When the waste bin symbol with a cross is found on a product, it means that this product is subject to the European Directive 2012/19 / EU (implemented by the national legislation with the legislative decree of March 14, 2014, n.49).

In accordance with European Directive 2012/19/ EU, waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not be disposed of with household or unsorted municipal waste.

At the end of its useful life please take this product to an appropriate recycling centre, collection point or utilise a distributor take-back service. Failure to do so may result in negative effects on the environment and/or human health as a result of the possible presence of hazardous substances in electrical and electronic equipment and of the mishandling of such equipment.

You can find your nearest recycling centre by contacting your local authority, for UK customers using the bank locator at [www.recycle-more.co.uk](http://www.recycle-more.co.uk) or for customers in the Republic of Ireland at [www.weeeireland.ie](http://www.weeeireland.ie). Take-back services can be discussed with your authorised dealer.

-

**FR:**

Le symbole de poubelle avec une croix mentionné sur ce produit signifie que ce dernier est soumis à la directive européenne 2012/19/EU (mise en application par le décret législatif n° 49 du 14 mars 2014).

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU, les déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE) ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers ou municipaux non triés.

À la fin de sa vie utile, veuillez déposer ce produit dans un centre de collecte ou de recyclage approprié, ou utiliser le service de reprise du distributeur. La non-exécution pourrait entraîner des effets néfastes sur l'environnement et/ou la santé humaine en raison de l'éventuelle présence de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et de la mauvaise utilisation d'un tel équipement.

Vous pouvez trouver le centre de recyclage le plus proche en contactant les autorités locales. Les clients au Royaume-Uni peuvent se servir du système de repérage sur [www.recycle-more.co.uk](http://www.recycle-more.co.uk) et ceux de la République d'Irlande sur [www.weeeireland.ie](http://www.weeeireland.ie). Vous pouvez vous enquérir des services de reprise auprès de votre distributeur agréé.

-

**DE:**

Wenn das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf einem Produkt zu finden ist, bedeutet dies, dass dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegt (umgesetzt in der nationalen Gesetzgebung mit dem Gesetzesdekret vom 14. März 2014, Nr. 49).

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/ EU dürfen Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) nicht über den Hausmüll oder unsortierten Siedlungsabfall entsorgt werden.

Bitte geben Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer bei einem geeigneten Recyclingzentrum oder einer Sammelstelle ab oder nutzen Sie den Rücknahmeservice eines Händlers. Andernfalls kann dies zu negativen Auswirkungen auf die Umwelt und/oder die menschliche Gesundheit führen, wenn möglicherweise gefährliche Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten vorhanden sind und diese Geräte falsch gehandhabt werden.

Für den nächstgelegenen Recyclinghof wenden Sie sich an Ihre Gemeindeverwaltung. Kunden in Großbritannien finden diesen über den Bank Locator unter [www.recycle-more.co.uk](http://www.recycle-more.co.uk), Kunden in der Republik Irland über [www.weeeireland.ie](http://www.weeeireland.ie). Rücknahmeleistungen können mit Ihrem Vertragshändler besprochen werden.

-

**NL:**

Een afvalbaksymbool met een kruis erdoorheen op een product betekent dat het betreffende product valt onder de Europese richtlijn 2012/19 / EU (in Groot-Brittannië verwerkt in de nationale wetgeving naar aanleiding van een rechterlijke uitspraak geregistreerd onder nr. 49 van 14 maart 2014).

In overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19 / EU mag defecte elektrische en elektronische apparatuur niet worden afgevoerd via het normale huisafval of grofvuil.

Breng dit product dan ook naar een geschikt recycling-centrum, inzamelpunt of maak gebruik van een terugname-service van een distributeur zodra dit versleten is. Doet u dit niet, dan kan dat negatieve gevolgen hebben voor de omgeving en/of de gezondheid vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en verkeerde verwerking van dergelijke apparatuur.

Neem contact op met uw gemeente voor informatie over de dichtstbijzijnde milieustraat; klanten in het Verenigd Koninkrijk kunnen ook kijken op [www.recycle-more.co.uk](http://www.recycle-more.co.uk) en klanten in de Ierse Republiek op [www.weeeireland.ie](http://www.weeeireland.ie). Voor informatie over een terugname-service kunt u contact opnemen met uw erkende dealer.



**IT: INFORMAZIONI SUL MATERIALE DEL PRODOTTO**  
**NO: INFORMASJON OM PRODUKTMATERIALE**  
**ES: INFORMACIÓN DEL MATERIAL DEL PRODUCTO**

**IT:**

Quando su un prodotto compare il simbolo del cestino dei rifiuti con una croce, significa che il prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/UE (recepita dalla legislazione nazionale con il decreto legislativo del 14 marzo 2014, n.49). In conformità alla Direttiva europea 2012/19/UE, le apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici o ai rifiuti urbani indifferenziati. Al termine della vita utile del prodotto, occorre portarlo presso un centro di riciclaggio o un punto di raccolta appropriato oppure utilizzare il servizio di ritiro offerto dal distributore. In caso contrario, potrebbero verificarsi effetti negativi sull'ambiente e/o sulla salute umana a seguito dell'eventuale presenza di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche e dell'errata gestione di tali apparecchiature. Per conoscere il centro di riciclaggio più vicino contattare le autorità locali. I clienti del Regno Unito possono utilizzare il localizzatore presente sul sito [www.recycle-more.co.uk](http://www.recycle-more.co.uk) mentre i clienti della Repubblica d'Irlanda possono consultare il sito [www.weeireland.ie](http://www.weeireland.ie). Per maggiori informazioni sui servizi di ritiro rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato.

-

**NO:**

Når søppelkassesymbolet med et kryss står på et produkt, betyr det at dette produktet er underlagt det europeiske direktivet 2012/19/EU (implementert av nasjonal lovgivning med lovdekret av 14. mars 2014, n. 49). I henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EU, må ikke avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) kastes sammen med husholdningsavfall eller usortert kommunalt avfall. Ved slutten av levetiden, ta dette produktet til en egnet gjenvinningsstasjon, innsamlingspunkt eller bruk returtjenesten til en distributør. Unnlattelse av å gjøre dette kan føre til negative konsekvenser for miljøet og/eller menneskers helse som følge av potensielt farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr, og feil håndtering av slikt utstyr. Du kan finne din nærmeste gjenvinningsstasjon ved å kontakte lokale myndigheter. Kunder i Storbritannia finner informasjon om dette på [www.recycle-more.co.uk](http://www.recycle-more.co.uk), mens kunder i Irland kan gå til [www.weeireland.ie](http://www.weeireland.ie). Tilbakeleveringstjenester kan diskuteres med din autoriserte forhandler.

-

**ES:**

Si un producto cuenta con el símbolo del contenedor de residuos con una cruz, estará sujeto a la Directiva Europea 2012/19/UE (implementada a través de la legislación nacional con el decreto legislativo de 14 de marzo de 2014, número 49). De acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE, los residuos de dispositivos eléctricos y electrónicos (WEEE) no se deben desechar a través de los sistemas de eliminación de residuos domésticos ni residuos urbanos sin clasificar. Al finalizar su vida útil, lleve el producto al centro de reciclaje correspondiente o al punto de recogida, o use un servicio de recogida de los distribuidores. De lo contrario, se pueden producir efectos negativos en el medio ambiente y/o en la salud humana derivados de la posible presencia de sustancias perjudiciales en los dispositivos electrónicos o eléctricos, y a la manipulación incorrecta de estos. Para encontrar su centro de reciclaje más cercano, póngase en contacto con las autoridades locales. Alternativamente, los clientes en el Reino Unido pueden usar el buscador [www.recycle-more.co.uk](http://www.recycle-more.co.uk) y los clientes en la República de Irlanda pueden usar la dirección [www.weeireland.ie](http://www.weeireland.ie). Los servicios de recogida se pueden analizar con su distribuidor autorizado.



**GR: ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΥΛΙΚΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

IL: מידע על חומרי המוצר

LV: INFORMĀCIJA PAR PRODUKTU MATERIĀLIEM

RU: ИНФОРМАЦИЯ О МАТЕРИАЛЕ ПРОДУКТА

**GR :**

Όταν ένα προϊόν συνοδεύεται από το σύμβολο του τροχήλατου κάδου απορριμμάτων που διαγράφεται με ένα σταυρό, αυτό σημαίνει ότι το προϊόν υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ (η οποία ενσωματώθηκε στην εθνική νομοθεσία με την ΚΥΑ 23615/651/Ε.103 (ΦΕΚ Β 1184/9.5.2014)).

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ ΕΕ, τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά ή τα μη ταξινομημένα αστικά απορρίμματα.

Όταν αυτό το προϊόν βρίσκεται στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, παρακαλούμε να το μεταφέρετε σε κατάλληλο κέντρο ανακύκλωσης ή σημείο συλλογής ή να χρησιμοποιήσετε μια υπηρεσία ανακύκλωσης του διανομέα. Η μη τήρηση των παραπάνω μπορεί να οδηγήσει σε αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον ή/και στην ανθρώπινη υγεία λόγω της πιθανής παρουσίας επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό ή λόγω του κακού χειρισμού αυτού του εξοπλισμού.

Μπορείτε να βρείτε το πλησιέστερο κέντρο ανακύκλωσης επικοινωνώντας με την τοπική σας αρχή, οι πελάτες στο Ηνωμένο Βασίλειο χρησιμοποιώντας τον εντοπισμό σημείου ανακύκλωσης στη διεύθυνση [www.recycle-more.co.uk](http://www.recycle-more.co.uk) και οι πελάτες στη Δημοκρατία της Ιρλανδίας στη διεύθυνση [www.weeireland.ie](http://www.weeireland.ie). Οι υπηρεσίες ανακύκλωσης μπορούν να συζητηθούν με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό σας.

-

**IL :**

EU / 2012/19 התקנה האירופית כפוף אל התקנה שהמוצר כפוף, פירושו שהמוצר כפוף אל התקנה האירופית (WEEE) מן הבתים ביחד עם פסולת ביתית או פסולת עירונית אשר לא מוינה. (מיושמת על ידי החוקים הלאומיים ביחד עם הצו החוקי מתאריך 14 במרץ 2014, מס' 49).

בהתאם לתקנה האירופית 2012/19 /EU, אין להשליך פסולת חשמלית ואלקטרונית (WEEE) מן הבתים ביחד עם פסולת ביתית או פסולת עירונית אשר לא מוינה. בסוף חיי השימוש שלו, אנא קחו מכשיר זה אל מרכז מחזור מתאים, נקודת איסוף או שירות החזרת מוצרים של המפיץ. אי ציות לכך עלול לגרום להשפעות שליליות על הסביבה ו/או בריאות האדם כתוצאה מנוכחות אפשרית של חומרים מסוכנים בצידוד חשמלי ואלקטרוני וטיפול לא נכון בצידוד מסוג זה.

אתם יכולים למצוא את מרכז המחזור הקרוב אליכם על ידי יצירת קשר עם הרשויות המקומיות במקום בו אתם נמצאים, עבור לקוחות מאנגליה, השתמשו במגלה המקום בכתובת [www.recycle-more.co.uk](http://www.recycle-more.co.uk) או עבור לקוחות מאירלנד בכתובת [www.weeireland.ie](http://www.weeireland.ie) ניתן לשוחח על שירותי החזרת מוצרים עם המפיצים המורשים שלכם.

-

**LV :**

Ja uz produkta ir atrodams atkritumu tvērtnes simbols ar krustiņu, tas nozīmē, ka uz šo produktu attiecas Eiropas direktīva 2012/19 / ES (īstenošana ar valsts tiesību aktiem ar 2014. gada 14. marta likumdošanas dekrētu Nr. 49).

Saskaņā ar Eiropas Direktīvu Nr. 2012/19/ ES elektrisko un elektronisko iekārtu (EEIA) atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves vai nešķīrotiem sadzīves atkritumiem.

Pēc ierīces darbmuža beigām šis produkts jānogādā atbilstošā pārstrādes centrā, savākšanas punktā vai jāizmanto izplatītāja izmantojamās pakalpojumi. Pretējā gadījumā iespējamās bīstamo vielu klātbūtnes dēļ elektriskās un elektroniskās iekārtās un, nepareizi rīkojoties ar šādām iekārtām, ir iespējama negatīva ietekme uz vidi un/vai cilvēku veselību.

Tuvāko pārstrādes centru var atrast, sazinoties ar savu pašvaldību, patērētāji AK reciklēšanas centrus var atrast vietnē [www.recycle-more.co.uk](http://www.recycle-more.co.uk), savukārt patērētāji Īrijas Republikā reciklēšanas centrus var atrast vietnē [www.weeireland.ie](http://www.weeireland.ie). Utilizēšanas pakalpojumus var apspriest ar pilnvaroto preču izplatītāju.

-

**RU :**

Если на продукте есть символ перечеркнутого мусорного контейнера, это означает, что на данный продукт распространяется действие Директивы Европейского парламента и Совета Европейского Союза 2012/19/ЕС (внедрена в национальное законодательство законодательным указом № 49 от 14 марта 2014 г.).

В соответствии с Директивой Европейского парламента и Совета Европейского Союза 2012/19/ЕС запрещается выбрасывать отходы электрического и электронного оборудования вместе с твердыми бытовыми отходами или несортируемыми бытовыми отходами.

По окончании срока службы прибор необходимо сдать в соответствующий центр переработки отходов, пункт сбора или воспользоваться услугой возвращения дистрибьютору. Несоблюдение этого требования может привести к негативным последствиям для окружающей среды и/или здоровья человека в результате возможного наличия опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании и неправильного обращения с таким оборудованием.

Пожалуйста, обратитесь в местный орган власти, чтобы найти ближайший центр переработки отходов. Клиенты из Соединенного Королевства могут воспользоваться сайтом [www.recycle-more.co.uk](http://www.recycle-more.co.uk), а из Ирландии — [www.weeireland.ie](http://www.weeireland.ie). Услугу возвращения дистрибьютору можно обсудить с вашим авторизованным дилером.

**LU: PRODUIT MATERIAL INFORMATIOUNEN**  
**PT: INFORMAÇÕES SOBRE O MATERIAL DO PRODUTO**

**LU :**

Wa sech kee Dreckschëschtymbol mat engem Kräiz op engem Produkt befënnt, bedeit dat, datt dëst Produkt der Europäescher Richtlinn 2012/19/EU ënnerläit (ëmgesat duerch national Gesetzgebung mat der Gesetzesveruerdnung vum 14. März 2014, Nr. 49). Geméiss der EU-Richtlinn 2012/19/EU däerfen Elektro- an Elektronikapparater (WEEE) net am Haushaltsoffall oder onsortiertem Hausoffall entsuergt ginn.

Bréngt dëst Produkt um Enn vu senger Nutzungsdauer zu engem gëeegente Recyclagezenter, enger Sammelplaz oder engem Recuperatiounsservice vun engem Händler. Eng Netbeuechtung kann et opgrond vun der méiglecher Uwiesenheet vu geféierlech Stoffen an Elektro- an Elektronikapparater an der onsaachgeméisser Handhabung vun esou Apparater zu negativen Auswierkungen op d'Ëmwelt an/oder d'mënschlech Gesondheet kommen.

Dir kënnt Ären nächste Recyclagezenter fannen, andeem Dir lech un Är lokal Autoritéit went. Fir Clienten aus Groussbritannien iwwer d'Onlinesäit [www.recycle-more.co.uk](http://www.recycle-more.co.uk) oder fir Clienten aus der Republik Irland ënner [www.weeeireland.ie](http://www.weeeireland.ie). Recuperatiounsservicer kënnen mat Ärem Vertragshändler beschwat ginn.

-

**PT :**

Quando se encontra num produto o símbolo do caixote do lixo com uma cruz, significa que este produto está sujeito à Diretiva Europeia 2012/19/UE (implementada pela legislação nacional com o decreto legislativo de 14 de março de 2014, n.49).

Em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE, os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE) não devem ser eliminados juntamente com resíduos domésticos ou resíduos urbanos não separados.

No fim da sua vida útil, deixar este produto num centro de reciclagem ou ponto de recolha apropriado ou utilizar um serviço de retoma do distribuidor. O não cumprimento desta recomendação pode causar efeitos negativos no ambiente e/ou na saúde humana como resultado da possível presença de substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos e da má utilização desses equipamentos.

Pode encontrar o centro de reciclagem mais próximo contactando as autoridades locais, para clientes no Reino Unido utilizando o localizador de aterros em [www.recycle-more.co.uk](http://www.recycle-more.co.uk) ou para cliente na República da Irlanda em [www.weeeireland.ie](http://www.weeeireland.ie). Os serviços de retoma podem ser discutidos com o seu distribuidor autorizado.

**FOR ENQUIRIES IN THE U.K (EXCLUDING NI):**

**Gazco Limited, Spitfire Avenue, Skypark, Clyst Honiton, Exeter, Devon, England**

**EX5 2FR**

**Tel: (01392) 261900 E-mail: [info@gazco.com](mailto:info@gazco.com)**

**FOR ENQUIRIES IN EUROPE (INCLUDING NI):**

**Stovax Heating Group (NI) Ltd (Comp reg NI675194), 40 Linenhall Street, Belfast, BT2**

**8BA DX 400 NR Belfast Tel: +44 (0)1392 261990 E-mail: [northernireland@gazco.com](mailto:northernireland@gazco.com)**

